



2015/0269(COD)

6.4.2016

AMENDMENTS 26 - 269

Draft opinion

Bodil Valero

(PE576.870v01-00)

on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council
amending Council Directive 91/477/EC on control of the acquisition and
possession of weapons

Proposal for a directive
(COM(2015)0750 – C8-0358/2015 – 2015/0269(COD))

AM_Com_LegOpinion

Amendment 26
Beatrix von Storch
Proposal for a directive

—

Proposal for rejection

***Das Europäische Parlament lehnt den
Vorschlag der Kommission ab..***

Or. de

Amendment 27
Gerard Batten
Proposal for a directive
Title 1

Text proposed by the Commission

Amendment

***Proposal for a
Directive of the European Parliament and
of the Council
amending Council Directive 91/477/EEC
on control of the acquisition and
possession of weapons***

deleted

Or. en

Justification

The control of the acquisition and possession of weapons shall belong to the competence of the nation state

Amendment 28
Jeroen Lenaers
Proposal for a directive
Citation 1

Text proposed by the Commission

Amendment

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name ***artikel 114***,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name ***de artikelen 67 en 83***,

Amendment 29
Jeroen Lenaers
Proposal for a directive
Citation 1

Text proposed by the Commission

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 114,

Amendment

Het Europees Parlement ondersteunt de intenties van de Commissie, maar kan het voorstel in de huidige vorm niet goedkeuren en verzoekt de Commissie om een nieuw, verder uitgewerkt, voorstel in te dienen op basis van artikel 67 en artikel 83 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

Or. nl

Justification

Het voorstel van de Commissie borduurt voort op de wettelijke basis van de oorspronkelijke vuurwapenrichtlijn uit 1991, namelijk VWEU artikel 114. Dit artikel betreft de rechtsgrond voor het aanpassen van wetgeving aangaande de interne markt. Aangezien de nieuwe voorstellen primair als doel hebben de bestrijding van terrorisme en georganiseerde criminaliteit te bevorderen, zou de wettelijke basis in dat licht moeten worden aangepast. Daarom zou, in plaats van VWEU artikel 114, VWEU artikelen 67 en 83 als wettelijke basis moeten dienen.

Amendment 30
Beatrix von Storch
Proposal for a directive
Citation 2

Text proposed by the Commission

auf Vorschlag der Europäischen Kommission,

Amendment

lehnt den Vorschlag der Europäischen Kommission ***ab***;

Or. de

Amendment 31
Harald Vilimsky, Lorenzo Fontana, Gilles Lebreton
Proposal for a directive
Recital 1

Text proposed by the Commission

Amendment

(1) Council Directive 91/477/EEC¹⁷ established an accompanying measure for the internal market. It created a balance between on the one hand the undertaking to ensure a certain freedom of movement for some firearms within the Union, and on the other the need to control this freedom using security guarantees suited to this type of product.

deleted

¹⁷ Council Directive 91/477/EEC of 18 June 1991 on control of the acquisition and possession of weapons (OJ L 256, 13.9.1991, p. 51).

Or. en

Amendment 32

Harald Vilimsky, Lorenzo Fontana, Gilles Lebreton

Proposal for a directive

Recital 1 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(1a) Reject the proposal of the commission on the Council Directive 91/477/EC on control of the acquisition and possession of weapons.

Or. en

Amendment 33

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Recital 1 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(1a) Over 6,700 people die annually in the EU due to firearms owned by civilians.

Or. en

Amendment 34
Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos
Proposal for a directive
Recital 1 b (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(1b) Numerous international organisations for the promotion of peace establish a direct link between the easiness to obtain firearms and the number of homicides committed.

Or. en

Amendment 35
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Birgit Sippel
Proposal for a directive
Recital 2

Text proposed by the Commission

Amendment

(2) As a response to recent terrorist acts which demonstrated gaps in the implementation of Directive 91/477/EEC especially with regard to deactivation of weapons, convertibility and marking rules, the "European Agenda on Security" adopted in April 2015 and the Declaration of the Home Affairs Ministers Council of 29 August 2015 called for the revision of that Directive and for a common approach on the deactivation of firearms to prevent reactivation and use by criminals.

deleted

Or. en

Amendment 36
Juan Fernando López Aguilar
Proposal for a directive
Recital 2

Text proposed by the Commission

Amendment

(2) As a response to recent terrorist acts which demonstrated gaps in the implementation of Directive 91/477/EEC

deleted

especially with regard to deactivation of weapons, convertibility and marking rules, the "European Agenda on Security" adopted in April 2015 and the Declaration of the Home Affairs Ministers Council of 29 August 2015 called for the revision of that Directive and for a common approach on the deactivation of firearms to prevent reactivation and use by criminals.

Or. en

Amendment 37

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Recital 2

Text proposed by the Commission

(2) *Em resposta aos recentes atos terroristas que revelaram as lacunas existentes na aplicação da Diretiva 91/477/CEE, especialmente no que se refere à desativação das armas, à convertibilidade e às regras de marcação,* a «Agenda Europeia para a Segurança», adotada em abril de 2015, e a Declaração do Conselho de Ministros dos Assuntos Internos, de 29 de agosto de 2015, apelaram à revisão da referida diretiva e à adoção de uma abordagem comum para a desativação das armas de fogo, de modo a impedir a sua reativação e utilização por parte dos criminosos.

Amendment

(2) *As alterações à Directiva 91/477/CEE do Conselho, não podem resultar de qualquer associação entre os recentes ataques terroristas e o uso e porte legais de armas na União Europeia, nomeadamente por parte de caçadores, atiradores desportivos e colecionadores. O fabrico, comércio, posse e uso de armas e munições em cumprimento das normas vigentes, traduzem actividades legítimas, importantes do ponto de vista lúdico, desportivo e económico e relevantes para a criação de emprego e riqueza na União Europeia.*

Não obstante, a «Agenda Europeia para a Segurança», adotada em abril de 2015, e a Declaração do Conselho de Ministros dos Assuntos Internos, de 29 de agosto de 2015, apelaram à revisão da referida diretiva e à adoção de uma abordagem comum para a desativação das armas de fogo, de modo a impedir a sua reativação e utilização por parte dos criminosos.

Or. pt

Amendment 38
Frank Engel
Proposal for a directive
Recital 3

Text proposed by the Commission

(3) Il est nécessaire d'améliorer certaines dispositions de la directive 91/477/CEE.

Amendment

(3) Il est nécessaire d'améliorer certaines dispositions de la directive 91/477/CEE ***de façon proportionnelle pour lutter contre le trafic d'armes à des fins criminelles ou terroristes*** .

Or. fr

Amendment 39
Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin
Proposal for a directive
Recital 3

Text proposed by the Commission

(3) Il est nécessaire d'améliorer certaines dispositions de la directive 91/477/CEE.

Amendment

(3) Il est nécessaire d'améliorer certaines dispositions de la directive 91/477/CEE ***afin de favoriser une application harmonieuse par les Etats membres***.

Or. fr

Amendment 40
Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Nathalie Griesbeck, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek
Proposal for a directive
Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established and holding in their possession firearms classified in category A acquired before the date of entry into force of this Directive should be able to keep those firearms in their possession subject to authorisation by the Member State concerned and provided that those

Amendment

deleted

firearms have been deactivated.

Or. en

Justification

The present directive excludes museums and collectors (recognised as such by the Member States) from the application of the directive. Their inclusion would seriously jeopardise important parts of the European cultural heritage, without adding any extra security and should therefor be rejected

Amendment 41

Sylvia-Yvonne Kaufmann

Proposal for a directive

Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established and holding in their possession firearms classified in category A acquired ***before the date of entry into force of this Directive*** should be able to keep those firearms in their possession subject to authorisation by the Member State concerned ***and provided that those firearms have been deactivated.***

Amendment

(4) Bodies ***and persons*** concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established and holding in their possession firearms classified in category A should be able to keep those firearms in their possession subject to authorisation by the Member State concerned.

Or. en

Amendment 42

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Nuno Melo, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Roberta Metsola, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established ***and holding in their possession firearms***

Amendment

(4) ***Collectors and*** bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established should be able to keep ***and***

classified in category A acquired before the date of entry into force of this Directive should be able to keep *those* firearms *in their possession* subject to authorisation by the Member State concerned *and provided that those firearms have been deactivated*.

acquire firearms *classified in category A* subject to authorisation by the Member State concerned.

Or. en

Amendment 43

Emil Radev

Proposal for a directive

Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Организациите, чиято дейност е свързана с културните или историческите аспекти на оръжията и които са признати за такива от държавата членка, на чиято територия са установени и които притежават огнестрелни оръжия от категория А, придобити преди датата на влизане в сила на настоящата директива, следва да могат да продължат да притежават тези огнестрелни оръжия, като получат за целта разрешение от съответната държава членка и при условие че същите са дезактивирани.

Amendment

(4) **Колекционери и** организациите, чиято дейност е свързана с културните или историческите аспекти на оръжията, и които са признати за такива от държавата членка, на чиято територия са установени, и които притежават огнестрелни оръжия от категория А, придобити преди датата на влизане в сила на настоящата директива, следва да могат да продължат да притежават тези огнестрелни оръжия, като получат за целта разрешение от съответната държава членка и при условие че същите са дезактивирани.

Or. bg

Amendment 44

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis qui détiennent des armes à feu de la catégorie A acquises avant la date d'entrée en vigueur de la présente directive devraient

Amendment

(4) Les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis qui détiennent des armes à feu de la catégorie A acquises avant la date d'entrée en vigueur de la présente directive devraient

pouvoir continuer à les détenir sous réserve de l'autorisation de l'État membre concerné et à condition que *ces* armes à feu aient été neutralisées.

pouvoir continuer à les détenir sous réserve de l'autorisation de l'État membre concerné et à condition que *les* armes à feu aient été neutralisées ***conformément au règlement d'exécution (UE) 2015/2403 ou qu 'elles soient exemptées de l'obligation de neutralisation pour des motifs liés à la conservation du patrimoine culturel et historique sous réserve que les obligations de conservation en sécurité sont remplies.***

Or. fr

Amendment 45
Anna Maria Corazza Bildt
Proposal for a directive
Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established and holding in their possession firearms classified in category A ***acquired before the date of entry into force of this Directive*** should be able to keep those firearms in their possession subject to authorisation by the Member State concerned ***and provided that those firearms have been deactivated.***

Amendment

(4) Bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established and holding in their possession firearms classified in category A should be able to keep those firearms in their possession subject to authorisation by the Member State concerned;

Or. en

Amendment 46
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Recital 4

Text proposed by the Commission

(4) Les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis qui détiennent des armes à feu de la catégorie A ***acquises avant la date d'entrée en***

Amendment

(4) Les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis qui détiennent des armes à feu de la catégorie A devraient pouvoir continuer à les détenir

vigueur de la présente directive devraient pouvoir continuer à les détenir sous réserve de l'autorisation de l'État membre concerné *et à condition que ces armes à feu aient été neutralisées*.

sous réserve de l'autorisation de l'État membre concerné, ***pour autant qu'ils disposent d'un dispositif de sécurité adapté.***

Or. fr

Amendment 47

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Since collectors have been identified as a possible source of traffic of firearms, they should be covered by this Directive.

deleted

Or. en

Amendment 48

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Since collectors have been identified as a possible source of traffic of firearms, they should be covered by this Directive.

deleted

Or. en

Amendment 49

Juan Fernando López Aguilar

Proposal for a directive

Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Since collectors have been identified as a possible source of traffic of firearms, they should be covered by this Directive.

deleted

Or. en

Amendment 50
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Il convient que la présente directive s'applique aux collectionneurs, car il a été établi qu'ils étaient une source possible de trafics d'armes à feu.

supprimé

Or. fr

Amendment 51
Frank Engel
Proposal for a directive
Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Il convient que la présente directive s'applique aux collectionneurs, car il a été établi qu'ils étaient une source possible de trafics d'armes à feu.

supprimé

Or. fr

Amendment 52
Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek
Proposal for a directive
Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Since collectors have been identified as a possible source of traffic of firearms, they should be covered by this Directive.

deleted

Or. en

Justification

The present directive excludes museums and collectors (recognised as such by the Member States) from the application of the directive. Their inclusion would seriously jeopardise important parts of the European cultural heritage, without adding any extra security and

should therefor be rejected

Amendment 53

Emil Radev

Proposal for a directive

Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Тъй като колекционерите бяха идентифицирани като възможен източник на трафик на огнестрелни оръжия, те следва да попаднат в приложното поле на настоящата директива.

заличава се

Or. bg

Amendment 54

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Recital 5

Text proposed by the Commission

Amendment

(5) Os colecionadores foram identificados como fonte possível de tráfico de armas de fogo, devendo por isso estar abrangidos pela presente diretiva.

Suprimido

Or. pt

Amendment 55

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Recital 6 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(6 a) All provisions and restrictions in this Directive that apply to a firearm of a certain category also apply to the essential components of that firearm.

Or. en

Amendment 56

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Sippel, Ana Gomes

Proposal for a directive

Recital 6 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(6 a) It is necessary to include minimum requirements for safe storage of firearms in this Directive. Member States should ensure that any person that lawfully acquires or possesses a firearm is required to take reasonable precautions to ensure that the firearm – and the ammunition for that firearm – is secured from loss or theft and is not accessible to third parties.

Or. en

Justification

According to the Schengen Information System almost half a million firearms lost or stolen in the EU remain unaccounted for, the overwhelming majority of which are civilian firearms.

Amendment 57

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Recital 6 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(6 bis) La présente directive concerne l'usage légal des armes à feu et les conditions de sécurité encadrant leur acquisition, leur détention et leur utilisation. Compte tenu des risques de détournement à des fins criminelles ou terroristes résultant de la perte ou du vol d'une arme à feu acquise légalement, il convient d'établir des mesures appropriées de stockage des armes à feu répondant aux obligations de sécurité publique et d'ordre public.

Or. fr

Amendment 58
Frank Engel
Proposal for a directive
Recital 7

Text proposed by the Commission

(7) Eu égard au risque important de réactivation d'armes mal neutralisées et afin de promouvoir la sécurité dans toute l'Union, il convient que la présente directive **s'applique aux** armes à feu **neutralisées**. Il convient en outre d'instaurer des règles plus strictes applicables aux armes à feu les plus dangereuses afin d'empêcher que leur acquisition ou leur commerce soient autorisés. Même après leur neutralisation, les armes de cette catégorie devraient rester soumises à ces règles. En cas d'inobservation de ces règles, il importe que les États membres prennent des mesures adéquates incluant la destruction de ces armes à feu.

Amendment

(7) Eu égard au risque important de réactivation d'armes mal neutralisées et afin de promouvoir la sécurité dans toute l'Union, il convient que la présente directive **mettent en place des standards commun de neutralisation définitive des** armes à feu **dangereuses**. Il convient en outre d'instaurer des règles plus strictes applicables aux armes à feu les plus dangereuses afin d'empêcher que leur acquisition ou leur commerce soient autorisés. Même après leur neutralisation, les armes de cette catégorie devraient rester soumises à ces règles. En cas d'inobservation de ces règles, il importe que les États membres prennent des mesures adéquates incluant la destruction de ces armes à feu.

Or. fr

Amendment 59
Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek
Proposal for a directive
Recital 7

Text proposed by the Commission

(7) Taking into consideration the high risk of reactivating badly deactivated weapons and in order to enhance security across the Union, deactivated firearms should be covered by this Directive. ***Additionally, for the most dangerous firearms stricter rules should be introduced in order to ensure that those firearms are not allowed to be owned or traded. Those rules should also apply to firearms of that category even after they have been deactivated.*** Where those rules are not respected, Member States should take appropriate measures

Amendment

(7) Taking into consideration the high risk of reactivating badly deactivated weapons and in order to enhance security across the Union, deactivated firearms should be covered by this Directive. Where those rules are not respected, Member States should take appropriate measures including the destruction of those firearms.

including the destruction of those firearms.

Or. en

Justification

The proposed ban on certain semi-automatic fire arms should be rejected since the proposal is not based on any reliable evidence indicating that such a ban would contribute to increasing security

Amendment 60

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Recital 7

Text proposed by the Commission

(7) Eu égard au *risque important de réactivation d'armes mal neutralisées et afin de promouvoir la sécurité dans toute l'Union, il convient que la présente directive s'applique aux armes à feu neutralisées. Il convient en outre d'instaurer des règles plus strictes applicables aux armes à feu les plus dangereuses afin d'empêcher que leur acquisition ou leur commerce soient autorisés. Même après leur neutralisation, les armes de cette catégorie devraient rester soumises à ces règles. En cas d'inobservation de ces règles, il importe que les États membres prennent des mesures adéquates incluant la destruction de ces armes à feu.*

Amendment

(7) Eu égard au *Règlement d'exécution (UE) 2015/2403 de la Commission du 15 décembre 2015 établissant des lignes directrices communes concernant les normes et techniques de neutralisation en vue de garantir que les armes à feu neutralisées soient rendues irréversiblement inopérantes.*

Or. fr

Amendment 61

Frank Engel

Proposal for a directive

Recital 8

Text proposed by the Commission

(8) Pour que leur traçabilité soit garantie, les armes à feu neutralisées devraient être enregistrées dans des registres nationaux.

Amendment

(8) Pour que leur traçabilité soit garantie, les armes à feu neutralisées devraient être enregistrées dans des registres nationaux,

*régulièrement mis à jour et accessibles
aux forces de l'ordre de chaque Etat
membre.*

Or. fr

Amendment 62

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Recital 8

Text proposed by the Commission

(8) A fim de assegurar a localização das armas de fogo desativadas, é importante registá-las nos registos nacionais.

Amendment

(8) A fim de assegurar a localização das armas de fogo desativadas, é importante registá-las nos registos nacionais, ***tendo em atenção, não obstante, a necessidade de preservar a integridade histórica das armas, nomeadamente em caso de ausência de marcações físicas resultante das suas características ou antiguidade.***

Or. pt

Amendment 63

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Recital 8

Text proposed by the Commission

(8) Pour que leur traçabilité soit garantie, ***les*** armes à feu ***neutralisées devraient être enregistrées*** dans des registres nationaux.

Amendment

(8) Pour que leur traçabilité soit garantie, ***la neutralisation des*** armes à feu ***devrait être enregistrée*** dans des registres nationaux.

Or. fr

Amendment 64

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Recital 9

Text proposed by the Commission

(9) Algumas armas de fogo semiautomáticas podem ser facilmente

Amendment

Suprimido

convertidas em armas de fogo automáticas, o que constitui uma ameaça para a segurança. Mesmo se não forem convertidas em armas de fogo de categoria «A», certas armas de fogo semiautomáticas podem ser muito perigosas quando a sua capacidade em número de balas é elevada. Essas armas semiautomáticas devem, por conseguinte, ser proibidas para utilização civil.

Or. pt

Amendment 65

Emil Radev

Proposal for a directive

Recital 9

Text proposed by the Commission

Amendment

(9) Някои полуавтоматични огнестрелни оръжия лесно могат да бъдат видоизменени в автоматични огнестрелни оръжия и така да представляват заплаха за сигурността. Дори и да не е налице видоизменяне до категория А, някои полуавтоматични огнестрелни оръжия могат да бъдат много опасни, когато са с голям капацитет като брой на патроните. Поради това гражданската употреба на такива полуавтоматични оръжия следва да бъде забранена.

заличава се

Or. bg

Amendment 66

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Recital 9

Text proposed by the Commission

Amendment

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in

deleted

the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is high. Such semi-automatic weapons should therefore be banned for civilian use.

Or. en

Amendment 67

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Recital 9

Text proposed by the Commission

Amendment

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is high. Such semi-automatic weapons should therefore be banned for civilian use.

deleted

Or. en

Justification

The proposed ban on certain semi-automatic fire arms should be rejected since the proposal is not based on any reliable evidence indicating that such a ban would contribute to increasing security

Amendment 68

Juan Fernando López Aguilar

Proposal for a directive

Recital 9

Text proposed by the Commission

Amendment

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in

deleted

the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is high. Such semi-automatic weapons should therefore be banned for civilian use.

Or. en

Amendment 69
Sylvia-Yvonne Kaufmann, Ana Gomes
Proposal for a directive
Recital 9

Text proposed by the Commission

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is high. Such semi-automatic weapons should therefore be banned for civilian use.

Amendment

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is high. Such semi-automatic weapons should therefore be banned for civilian use. ***The classification of weapons in category "A" should be carried out on the basis of technical and objective criteria.***

Or. en

Justification

The classification of weapons in its category has to be carried out on the basis of technical criteria, not on resemblance with other weapons.

Amendment 70
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Recital 9

Text proposed by the Commission

(9) Les armes à feu semi-automatiques peuvent être ***facilement*** transformées en armes à feu automatiques, ce qui fait peser

Amendment

(9) Les armes à feu semi-automatiques peuvent être transformées en armes à feu automatiques, ce qui fait peser une menace

une menace sur la sécurité. Même sans être transformées en armes de la catégorie A, certaines armes semi-automatiques peuvent être très dangereuses lorsque la capacité de leur chargeur est élevée. ***Tout usage civil de ces armes semi-automatiques devrait donc être interdit.***

sur la sécurité. ***Une harmonisation des spécifications techniques et des standards européens est souhaitable. Cette harmonisation devrait impliquer un usinage des parties essentielles de l'arme semi-automatique pour empêcher le recours à des pièces de rechange susceptibles de restaurer le caractère automatique de l'arme.*** Même sans être transformées en armes de la catégorie A, certaines armes semi-automatiques peuvent être très dangereuses lorsque la capacité de leur chargeur est élevée. ***La capacité des chargeurs autorisés à la vente aux particuliers devrait donc être limitée et des critères relatifs au stockage de ces armes et de leurs munitions devraient être définis.***

Or. fr

Amendment 71
Petri Sarvamaa
Proposal for a directive
Recital 9

Text proposed by the Commission

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is high. Such semi-automatic weapons ***should*** therefore be ***banned*** for civilian use.

Amendment

(9) Some semi-automatic firearms can be easily converted to automatic firearms, thus posing a threat to security. Even in the absence of conversion to category "A", certain semi-automatic firearms may be very dangerous when their capacity regarding the number of rounds is ***exceptionally*** high. Such semi-automatic weapons ***could*** therefore be ***considered restricted*** for civilian use.

Or. en

Amendment 72
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Recital 10

Text proposed by the Commission

(10) Il convient d'instaurer des règles européennes communes en matière de marquage qui empêchent *l'effaçage facile* des marquages et qui précisent les parties à marquer.

Amendment

(10) Il convient d'instaurer des règles européennes communes en matière de marquage qui empêchent *l'effacement* des marquages et qui précisent les parties à marquer.

Or. fr

Amendment 73

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Recital 10

Text proposed by the Commission

(10) Il convient d'instaurer des règles européennes communes en matière de marquage qui empêchent l'effaçage facile des marquages et qui précisent les parties à *marquer*.

Amendment

(10) Il convient d'instaurer des règles européennes communes en matière de marquage qui empêchent l'effaçage facile des marquages et qui précisent les parties à *marquer. Ces règles doivent tenir compte des nouveaux matériaux utilisés dans la fabrication des armes et de l'émergence des armes tridimensionnelles. Elles doivent aussi tenir compte des armes importées.*

Or. fr

Amendment 74

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Proposal for a directive

Recital 10

Text proposed by the Commission

(10) To avoid that markings are easily erased and to clarify *on which components the marking* should be affixed, common Union rules on marking should be introduced.

Amendment

(10) To avoid that markings are easily erased and to clarify *that markings* should be affixed *on all essential components of a firearm*, common Union rules on marking should be introduced.

Or. en

Amendment 75
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Recital 10 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(10 bis) Les États membres devraient établir des critères de sécurité relatifs au stockage et au transport d'armes à feu; ces critères devraient être adaptés au nombre d'armes à feu détenues et à leur dangerosité.

Or. fr

Amendment 76
Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin
Proposal for a directive
Recital 11

Text proposed by the Commission

Amendment

(11) Les armes à feu peuvent être utilisées bien au-delà de la vingtaine d'années. Pour que la traçabilité de ces armes soit garantie, les enregistrements y afférents devraient être conservés pendant une période indéterminée, jusqu'à ce que la destruction soit certifiée.

(11) Les armes à feu peuvent être utilisées bien au-delà de la vingtaine d'années. Pour que la traçabilité de ces armes soit garantie, les enregistrements y afférents devraient être conservés pendant une période indéterminée, jusqu'à ce que la destruction soit certifiée ***par les autorités compétentes.***

Or. fr

Amendment 77
Juan Fernando López Aguilar
Proposal for a directive
Recital 12

Text proposed by the Commission

Amendment

(12) Selling arrangements of firearms and their components by means of distance communication may pose a serious threat to security as they are more difficult to control than the conventional selling methods, especially as regards the on line verification of the legality of authorisations. It is therefore appropriate

deleted

to limit the selling of arms and components by means of distance communication, notably internet, to dealers and brokers.

Or. en

Amendment 78

Frank Engel

Proposal for a directive

Recital 12

Text proposed by the Commission

(12) Les modalités de vente des armes à feu et des parties d'armes à feu au moyen d'une technique de communication à distance peuvent faire planer une menace grave sur la sécurité, car il est plus difficile de les contrôler que les méthodes de vente classiques, notamment en ce qui concerne la vérification en ligne de la légalité des autorisations. Il convient donc de **limiter** la vente des armes et des parties d'armes au moyen d'une technique de communication à distance, notamment au moyen de l'internet, aux armuriers et aux courtiers.

Amendment

(12) Les modalités de vente des armes à feu et des parties d'armes à feu au moyen d'une technique de communication à distance peuvent faire planer une menace grave sur la sécurité, car il est plus difficile de les contrôler que les méthodes de vente classiques, notamment en ce qui concerne la vérification en ligne de la légalité des autorisations. Il convient donc de **mieux contrôler** la vente des armes et des parties d'armes au moyen d'une technique de communication à distance, notamment au moyen de l'internet, aux armuriers et aux courtiers.

Or. fr

Amendment 79

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Recital 12

Text proposed by the Commission

(12) Les modalités de vente des armes à feu et des parties d'armes à feu au moyen d'une technique de communication à distance peuvent faire planer une menace grave sur la sécurité, car il est plus difficile de les contrôler que les méthodes de vente classiques, notamment en ce qui concerne la vérification en ligne de la légalité des autorisations. Il convient donc de **limiter la vente des armes et des parties d'armes au**

Amendment

(12) Les modalités de vente des armes à feu et des parties d'armes à feu au moyen d'une technique de communication à distance peuvent faire planer une menace grave sur la sécurité, car il est plus difficile de les contrôler que les méthodes de vente classiques, notamment en ce qui concerne la vérification en ligne de la légalité des autorisations. Il convient donc de **mieux encadrer les conditions de vente et**

moyen d'une technique de communication à distance, notamment au moyen de l'internet, aux armuriers et aux courtiers.

d'achat d'armes à feu, de parties d'armes et de munitions sur internet et de limiter la vente aux armuriers et aux courtiers enregistrés et bénéficiant d'autorisations ou de licences délivrées par les Etats membres.

Or. fr

Amendment 80
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Recital 12

Text proposed by the Commission

(12) Les modalités de vente des armes à feu **et** des parties d'armes à feu au moyen d'une technique de communication à distance peuvent faire planer une menace grave sur la sécurité, car il est plus difficile de les contrôler que les méthodes de vente classiques, notamment en ce qui concerne la vérification en ligne de la légalité des autorisations. Il convient donc de limiter la vente des armes et des parties d'armes au moyen d'une technique de communication à distance, notamment au moyen de l'internet, aux armuriers et aux courtiers.

Amendment

(12) Les modalités de vente des armes à feu, des parties d'armes à feu **et des munitions** au moyen d'une technique de communication à distance peuvent faire planer une menace grave sur la sécurité, car il est plus difficile de les contrôler que les méthodes de vente classiques, notamment en ce qui concerne la vérification en ligne de la légalité des autorisations. Il convient donc de limiter la vente des armes et des parties d'armes au moyen d'une technique de communication à distance, notamment au moyen de l'internet, aux armuriers et aux courtiers.

Or. fr

Amendment 81
Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek
Proposal for a directive
Recital 12

Text proposed by the Commission

(12) Selling arrangements of firearms and their components by means of distance communication may pose **a serious threat** to security as they are more difficult to control than the conventional selling methods, **especially as regards the on line verification of the legality of**

Amendment

(12) Selling arrangements of firearms and their components by means of distance communication may pose **particular threats** to security as they are more difficult to control than the conventional selling methods. **It is therefore appropriate to ensure adequate controls**

authorisations. It is therefore appropriate to limit the selling of arms and components by means of distance communication, notably internet, to dealers and brokers.

with regards to the selling of arms and components by means of distance communication.

Or. en

Justification

Completely banning legal distance sales of fire arms is a disproportionate measure considering that it can be organised safely through basic controls of the Member States to ensure notably that both the buyer and seller of a fire arm hold a valid license and that there are no other reasons to oppose the transaction.

Amendment 82

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina Chinnici

Proposal for a directive

Recital 12

Text proposed by the Commission

(12) Selling arrangements of firearms and their components by means of distance communication may pose a serious threat to security as they are more difficult to control than the conventional selling methods, especially as regards the on line verification of the legality of authorisations. It is therefore appropriate to limit the selling of arms and components by means of distance communication, notably internet, to dealers and brokers.

Amendment

(12) Selling arrangements of firearms and their components by means of distance communication may pose a serious threat to security as they are more difficult to control than the conventional selling methods, especially as regards the on line verification of the legality of authorisations. It is therefore appropriate to limit the selling of arms and components by means of distance communication, notably internet, to dealers and brokers. ***However, an exception to this rule may be permissible if, following an on line sale, the firearm in question or its essential components can be collected by the person acquiring the firearm only at the premises of police or other competent authorities of Member States as determined under national law.***

Or. en

Amendment 83

Emil Radev

Proposal for a directive

Recital 13

(13) **Освен това рискът от видоизменянето на предупредителните оръжия и на другите видове оръжия, изстрелващи халосни патрони, в действителни огнестрелни оръжия е голям, като в някои от терористичните актове са използвани видоизменени оръжия. Поради това е от основна важност да бъде разрешен проблемът във връзка с видоизменените оръжия, използвани за извършването на престъпления, по-специално като те бъдат включени в обхвата на настоящата директива.** С цел да се гарантира, че предупредителните и сигналните оръжия, както и салютните и акустичните оръжия, не могат да бъдат видоизменяни в огнестрелни оръжия, следва да бъдат приети технически спецификации.

(13) С цел да се гарантира, че предупредителните и сигналните оръжия, както и салютните и акустичните оръжия, не могат да бъдат видоизменяни в огнестрелни оръжия, следва да бъдат приети технически спецификации.

Or. bg

Amendment 84
Frank Engel
Proposal for a directive
Recital 13

(13) En outre, il existe un risque important que des armes d'alarme et d'autres types d'armes tirant à blanc soient transformées en armes à feu véritables, ainsi que l'atteste l'utilisation d'armes transformées lors de certaines actions terroristes. Il est donc essentiel de résoudre le problème de ***l'utilisation criminelle d'armes*** à feu transformées, notamment en ***les faisant relever de la présente directive***. Il convient d'adopter pour les armes d'alarme et de signalisation ainsi que pour les armes de spectacle des spécifications techniques qui empêchent leur transformation en armes à feu.

(13) En outre, il existe un risque important que des armes d'alarme et d'autres types d'armes tirant à blanc soient transformées en armes à feu véritables, ainsi que l'atteste l'utilisation d'armes transformées lors de certaines actions terroristes. Il est donc essentiel de résoudre le problème de ***la possibilité technique de transformer des armes*** à feu ***à des fins criminelles***, notamment en ***imposant des normes plus strictes aux fabricants de ces armes***. Il convient d'adopter pour les armes d'alarme et de signalisation ainsi que pour les armes de spectacle des spécifications techniques qui empêchent leur transformation en

armes à feu.

Or. fr

Amendment 85

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Recital 13

Text proposed by the Commission

(13) *Além disso, o risco de conversão de armas de alarme e outros tipos de armas de fogo sem projétil em verdadeiras armas de fogo é elevado — aliás alguns atos de terrorismo utilizaram armas convertidas. É, por conseguinte, essencial encontrar uma solução para o problema da utilização de armas convertidas para a execução de crimes, nomeadamente incluindo essas armas no âmbito de aplicação da diretiva.* Devem ser adotadas especificações técnicas para as armas utilizadas para fins de alarme, sinalização, bem como para as armas de salva e acústicas, de modo garantir que não possam ser convertidas em armas de fogo.

Amendment

(13) Devem ser adotadas especificações técnicas para as armas utilizadas para fins de alarme, sinalização, bem como para as armas de salva e acústicas, de modo garantir que não possam ser convertidas em armas de fogo.

Or. pt

Amendment 86

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Bernd

Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Recital 13

Text proposed by the Commission

(13) *Furthermore, the risk of alarm weapons and other types of blank firing weapons being converted to real firearms is high, and in some of the terrorist acts converted arms were used. It is therefore essential to address the problem of converted firearms being used in criminal offences, notably by including them in the scope of the Directive.* Technical specifications for alarm and signal

Amendment

(13) Technical specifications for alarm and signal weapons as well as for salute and acoustic weapons *are* adopted in order to ensure that they cannot be converted into firearms.

weapons as well as for salute and acoustic weapons ***should be*** adopted in order to ensure that they cannot be converted into firearms.

Or. en

Amendment 87

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Recital 13

Text proposed by the Commission

(13) En outre, il existe un risque important que des armes d'alarme et d'autres types d'armes tirant à blanc soient transformées en armes à feu véritables, ainsi que l'atteste l'utilisation d'armes transformées lors de certaines actions terroristes. Il est donc essentiel de résoudre le problème de l'utilisation criminelle d'armes à feu transformées, notamment en les faisant relever de la présente directive. Il convient d'adopter pour les armes d'alarme et de signalisation ainsi que pour les armes de spectacle des spécifications techniques qui empêchent leur transformation en armes à feu.

Amendment

(13) En outre, il existe un risque important que des armes d'alarme et d'autres types d'armes tirant à blanc soient transformées en armes à feu véritables, ainsi que l'atteste l'utilisation d'armes transformées lors de certaines actions terroristes. Il est donc essentiel de résoudre le problème de l'utilisation criminelle d'armes à feu transformées, notamment en les faisant relever de la présente directive. Il convient d'adopter pour les armes d'alarme et de signalisation ainsi que pour les armes de spectacle des spécifications techniques qui empêchent ***définitivement*** leur transformation en armes à feu.

Or. fr

Amendment 88

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Recital 14

Text proposed by the Commission

(14) Afin d'améliorer l'échange d'informations entre les États membres, la Commission devrait examiner quels éléments sont nécessaires à la mise en place d'un système ***facilitant cet échange des*** informations contenues dans les fichiers de données informatisés tenus dans les États membres. L'examen de la Commission ***pourrait*** être accompagné, s'il

Amendment

(14) Afin d'améliorer l'échange d'informations entre les États membres ***et la traçabilité des armes à feu***, la Commission devrait examiner quels éléments sont nécessaires à la mise en place d'un système ***permettant l'accès obligatoire par tous les Etats membres aux*** informations contenues dans les fichiers de données informatisés tenus dans

y a lieu, d'une proposition législative dans laquelle il serait tenu compte des instruments existants en matière d'échange d'informations.

les États membres. L'examen de la Commission **devrait** être accompagné, s'il y a lieu, d'une proposition législative dans laquelle il serait tenu compte des instruments existants en matière d'échange d'informations.

Or. fr

Amendment 89

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Recital 14

Text proposed by the Commission

(14) Para melhorar o funcionamento do intercâmbio de informações entre os Estados-Membros, a Comissão deve analisar os elementos necessários para garantir um sistema que facilite a troca das informações contidas nos sistemas de dados informatizados dos Estados-Membros. A avaliação da Comissão pode ser acompanhada, se for caso disso, de uma proposta legislativa que tenha em conta os instrumentos existentes em matéria de intercâmbio de informações.

Amendment

(14) Para melhorar o funcionamento do intercâmbio de informações entre os Estados-Membros, a Comissão deve analisar os elementos necessários para garantir um sistema que facilite a troca das informações contidas nos sistemas de dados informatizados dos Estados-Membros. A avaliação da Comissão pode ser acompanhada, se for caso disso, de uma proposta legislativa que tenha em conta os instrumentos existentes em matéria de intercâmbio de informações. ***Para além da necessidade do controlo das armas detidas por particulares ou entidades, nos termos legais, tal sistema deverá assegurar a rastreabilidade das armas apreendidas pelas autoridades, entregues às autoridades ou declaradas perdidas a favor dos Estados, garantindo a verificação do seu destino até à eventual destruição, utilização subsequente ou reintrodução no comércio.***

Or. pt

Amendment 90

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Recital 15

Text proposed by the Commission

(15) Afin de veiller à ce que les États membres puissent échanger comme il convient **des** informations sur les **autorisations octroyées et refusées**, la Commission devrait se voir déléguer le pouvoir d'adopter des actes conformément à l'article 290 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne pour ce qui est de l'adoption d'un acte permettant aux États membres de mettre sur pied un système d'échange d'informations **sur les autorisations octroyées et refusées**. Il importe particulièrement que la Commission procède aux consultations appropriées durant son travail préparatoire, y compris au niveau des experts. Il convient que, lorsqu'elle prépare et élabore des actes délégués, la Commission veille à ce que les documents pertinents soient transmis simultanément, en temps utile et de façon appropriée au Parlement européen et au Conseil.

Amendment

(15) Afin de veiller à ce que les États membres puissent échanger comme il convient **toutes les** informations sur les **armes visées par la présente directive**, la Commission devrait se voir déléguer le pouvoir d'adopter des actes conformément à l'article 290 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne pour ce qui est de l'adoption d'un acte permettant aux États membres de mettre sur pied un système d'échange d'informations **systématique et obligatoire entre les Etats membres**. Il importe particulièrement que la Commission procède aux consultations appropriées durant son travail préparatoire, y compris au niveau des experts. Il convient que, lorsqu'elle prépare et élabore des actes délégués, la Commission veille à ce que les documents pertinents soient transmis simultanément, en temps utile et de façon appropriée au Parlement européen et au Conseil.

Or. fr

Amendment 91

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Recital 15

Text proposed by the Commission

(15) Afin de veiller à ce que les États membres puissent échanger comme il convient des informations sur les autorisations octroyées et refusées, la Commission devrait se voir déléguer le pouvoir d'adopter des actes conformément à l'article 290 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne pour ce qui est de l'adoption d'un acte permettant aux États membres de mettre sur pied un système d'échange d'informations sur les autorisations octroyées et refusées. Il importe

Amendment

(15) Afin de veiller à ce que les États membres puissent échanger comme il convient des informations sur les autorisations octroyées et refusées **et sur toute interruption d'une autorisation octroyée**, la Commission devrait se voir déléguer le pouvoir d'adopter des actes conformément à l'article 290 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne pour ce qui est de l'adoption d'un acte permettant aux États membres de mettre sur pied un système d'échange d'informations sur les autorisations

particulièrement que la Commission procède aux consultations appropriées durant son travail préparatoire, y compris au niveau des experts. Il convient que, lorsqu'elle prépare et élabore des actes délégués, la Commission veille à ce que les documents pertinents soient transmis simultanément, en temps utile et de façon appropriée au Parlement européen et au Conseil.

octroyées et refusées. Il importe particulièrement que la Commission procède aux consultations appropriées durant son travail préparatoire, y compris au niveau des experts. Il convient que, lorsqu'elle prépare et élabore des actes délégués, la Commission veille à ce que les documents pertinents soient transmis simultanément, en temps utile et de façon appropriée au Parlement européen et au Conseil.

Or. fr

Amendment 92

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point -a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

-a) Le paragraphe 1.a. à l'article 1 de la directive 91/477/CEE est supprimé.

Or. fr

Amendment 93

Kristina Winberg

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

Amendment

a) Punkt 1b ska ersättas med följande:

utgår

‘1b. I detta direktiv avses med väsentlig del pipan, stommen, lådan, glidskenan eller cylindern, slutstycket samt varje anordning som konstruerats eller anpassats för att dämpa det ljud som uppkommer då ett skjutvapen avfyras, vilka, som separata delar, tillhör samma kategori som det skjutvapen på vilket de är eller är tänkta att vara monterade.’

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 94

Cecilia Wikström, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

1b. For the purposes of this Directive, "essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block *and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm* which, being separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted.

Amendment

1b. For the purposes of this Directive, "essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block which, being separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted.

Or. en

Justification

Silencers are not "essential" components and adding them as such would not increase security

Amendment 95

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

1b. For the purposes of this Directive, "essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm which, being

Amendment

1b. For the purposes of this Directive, "essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm which, being

separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted.

separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted. ***Member States shall adopt measures to ensure that the acquisition and possession of quickly detachable firearm magazines is restricted to persons holding a valid license for the acquisition and possession of a firearm to which the magazine fits or who are otherwise authorised to possess them.***

Or. en

Amendment 96

Emil Radev

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

1б. За целите на настоящата директива „основен компонент“ означава цев, затворна рама, цевна кутия, затвор или барабан, ударен механизъм или затворен блок ***и всяко устройство, което е предназначено или пригодено да заглушава звука от изстрел с огнестрелно оръжие***, които като отделни предмети са включени в категорията на огнестрелните оръжия, на които са или са предназначени да бъдат монтирани.

Amendment

1б. За целите на настоящата директива „основен компонент“ означава цев, затворна рама, цевна кутия, затвор или барабан, ударен механизъм или затворен блок, които като отделни предмети са включени в категорията на огнестрелните оръжия, на които са или са предназначени да бъдат монтирани.

Or. bg

Amendment 97

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

1 ter. Aux fins de la présente directive, on entend par “partie essentielle” le canon, la

Amendment

1 ter. Aux fins de la présente directive, on entend par “partie essentielle” le canon, la

carcasse, la boîte de culasse, la glissière ou le barillet, la culasse mobile ou le bloc de culasse ainsi que tout dispositif conçu ou adapté pour atténuer le bruit causé par un tir d'arme à feu qui, en tant qu'objets séparés, sont compris dans la catégorie dans laquelle l'arme à feu dont ils font partie ou sont destinés à faire partie a été classée.

carcasse, la boîte de culasse, la glissière ou le barillet, la culasse mobile ou le bloc de culasse, **le chargeur**, ainsi que tout dispositif conçu ou adapté pour atténuer le bruit causé par un tir d'arme à feu qui, en tant qu'objets séparés, sont compris dans la catégorie dans laquelle l'arme à feu dont ils font partie ou sont destinés à faire partie a été classée.

Or. fr

Amendment 98

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1 b

Text proposed by the Commission

1 ter. Aux fins de la présente directive, on entend par "partie essentielle" le canon, la carcasse, la boîte de culasse, la glissière ou le barillet, la culasse mobile ou le bloc de culasse **ainsi que tout dispositif conçu ou adapté pour atténuer le bruit causé par un tir d'arme à feu** qui, en tant qu'objets séparés, sont compris dans la catégorie dans laquelle l'arme à feu dont ils font partie ou sont destinés à faire partie a été classée.

Amendment

1 ter. Aux fins de la présente directive, on entend par "partie essentielle" **toute pièce qui est essentielle à son fonctionnement, y compris** le canon, la carcasse, la boîte de culasse, la glissière ou le barillet, la culasse mobile ou le bloc de culasse qui, en tant qu'objets séparés, sont compris dans la catégorie dans laquelle l'arme à feu dont ils font **effectivement** partie ou sont destinés à faire partie a été classée.

Or. fr

Amendment 99

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

1b. For the purposes of this Directive,

Amendment

1b. For the purposes of this Directive,

"essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block **and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm** which, being separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted.

"essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block which, being separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted.

Or. en

Justification

Silencers (sound moderators) do not affect the functionality of firearms, thus they should not be classified as essential components. Sound moderators do not eliminate the sound of a gunshot but merely reduce its peak noise by 15-30dB so as not to harm the hearing of a shooter or a hunting dog.

Amendment 100

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1b

Text proposed by the Commission

1b. For the purposes of this Directive, "essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm which, being separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted.

Amendment

1b. For the purposes of this Directive, "essential component" shall mean the barrel, frame, receiver, slide or cylinder, bolt or breach block and any device designed or adapted to diminish the sound caused by firing a firearm which, being separate objects, are included in the category of the firearms on which they are or are intended to be mounted; ***the ammunition needed to fire the device shall also fall under this category.***

Or. en

Amendment 101

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point b

Text proposed by the Commission

1e. For the purposes of this Directive, "broker" shall mean any natural or legal person, other than a dealer whose trade or business consists wholly or partly in buying, selling or arranging the transfer within a Member State, from one Member State to another Member State or exporting to a third country fully assembled firearms, their parts and ammunition.

Amendment

1e. For the purposes of this Directive, "broker" shall mean any natural or legal person, other than a dealer whose trade or business consists wholly or partly in buying, selling or arranging the transfer within a Member State, from one Member State to another Member State or exporting to a third country ***or importing to a Member State from a third country*** fully assembled firearms, their parts and ammunition.

Or. en

Justification

There is no reason not to include the importation of firearms from third countries to a Member State in the scope of activity of a broker.

Amendment 102

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1 f

Text proposed by the Commission

1 septies. Aux fins de la présente directive, on entend par “armes d’alarme et de signalisation” les dispositifs ***portatifs*** équipés d’un chargeur et d’une sortie des gaz située à l’avant, sur le côté ou au sommet, qui ***sont spécifiquement*** conçus et fabriqués pour ***donner l’alarme ou envoyer un signal et qui sont conçus*** uniquement pour ***le tir*** à blanc, de ***produits irritants, d’autres substances actives ou de munitions pyrotechniques***.

Amendment

1 septies. Aux fins de la présente directive, on entend par "armes d'alarme et de signalisation" les dispositifs équipés d'un chargeur et d'une sortie des gaz située à l'avant, sur le côté ou au sommet, qui ***ne sont pas des armes à feu converties et qui sont à l'origine*** conçus et fabriqués pour ***provoquer un son ou un effet de flash par la percussion d'une munition et dont les caractéristiques excluent le tir ou la conversion pour le tir de tout projectile, à l'exclusion de toutes les armes à feu réelles modifiées. Les calibres spécifiques des armes d'alarmes et de signalisation***

sont exclusivement les calibres pour lesquels il existe une arme spécifique conçue spécialement et uniquement pour tirer des cartouches à blanc, de gaz et de gaz lacrymogène avec des calibres C.I.P exclusivement.

Or. fr

Amendment 103

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1h

Text proposed by the Commission

Amendment

1 nonies. Aux fins de la présente directive, on entend par “répliques d’arme à feu” les objets qui ont l’apparence d’une arme à feu, mais sont fabriqués de manière à ne pas pouvoir être transformés pour tirer un coup de feu ou propulser une balle ou un projectile par l’action d’un propulseur combustible.

supprimé

Or. fr

Amendment 104

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1h

Text proposed by the Commission

Amendment

1h. For the purposes of this Directive, "replica firearms" shall mean objects that have the physical appearance of a firearm, but are manufactured in such a way that they cannot be converted to firing a shot or expelling a bullet or projectile by the action of a combustible propellant.

deleted

Justification

A definition of a replica that refers to objects having the external appearance of a firearm and cannot be converted to expel a bullet refers to an object which is not even hypothetically a firearm and thus has no place in the Firearms Directive and should not be covered by it. There is no need in the Directive for provisions covering toys, decorative items etc.. Furthermore, the imprecise criterion of external appearance makes it difficult to distinguish between replicas and other objects.

Amendment 105

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1h

Text proposed by the Commission

1h. For the purposes of this Directive, "replica firearms" shall mean objects that have the physical appearance of a firearm, but are manufactured in such a way that they cannot be converted to firing a shot or expelling a bullet or projectile by the action of a combustible propellant.

Amendment

1h. For the purposes of this Directive, "replica firearms" shall mean objects that have the physical appearance of a firearm – ***excluding toy weapons clearly designed for children*** – but are manufactured in such a way that they cannot be converted to firing a shot or expelling a bullet or projectile by the action of a combustible propellant.

Or. en

Amendment 106

Kristina Winberg

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/447/EEC

Article 1 – paragraph 1i

Text proposed by the Commission

1i. I detta direktiv avses med deaktiverade skjutvapen skjutvapen som har ändrats i avsikt att göra dem definitivt obrukbara genom åtgärder som medför att skjutvapnets samtliga väsentliga delar gjorts definitivt oanvändbara och omöjliga att avlägsna, ersätta eller ändra

Amendment

utgår

*för någon som helst reaktivering av
skjutvapnet.*

Or. sv

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 107

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1i

Text proposed by the Commission

1 decies. Aux fins de la présente directive, on entend par “armes à feu neutralisées” les armes à feu qui ont été modifiées pour être mises définitivement hors d’usage par une neutralisation rendant définitivement inutilisables et impossibles à enlever, remplacer ou modifier en vue d’une réactivation quelconque des armes à feu, toutes les parties essentielles d’une arme à feu neutralisée.

Amendment

1 decies. Aux fins de la présente directive, on entend par “armes à feu neutralisées” les armes à feu qui ont été modifiées pour être mises définitivement hors d’usage par une neutralisation rendant définitivement inutilisables et impossibles à enlever, remplacer ou modifier en vue d’une réactivation quelconque des armes à feu, toutes les parties essentielles d’une arme à feu neutralisée, ***conformément au Règlement d'exécution (UE) 2015/2403 de la Commission du 15 décembre 2015 établissant des lignes directrices communes concernant les normes et techniques de neutralisation en vue de garantir que les armes à feu neutralisées sont rendues irréversiblement inopérantes.***

Or. fr

Amendment 108

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point c

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 1i

Text proposed by the Commission

1i. Para efeitos da presente diretiva, "arma de fogo desativada" significa qualquer arma de fogo que tenha sido modificada com o objetivo de a tornar permanentemente inapropriada para utilização mediante desativação, assegurando que todas as partes essenciais da arma de fogo foram tornadas permanentemente inoperáveis e insuscetíveis de remoção, substituição ou modificação que permita à arma de fogo ser de algum modo reativada.

Amendment

1i. Para efeitos da presente diretiva, "arma de fogo desativada" significa qualquer arma de fogo que tenha sido modificada com o objetivo de a tornar permanentemente inapropriada para utilização mediante desativação, assegurando que todas as partes essenciais da arma de fogo foram tornadas permanentemente inoperáveis e insuscetíveis de remoção, substituição ou modificação que permita à arma de fogo ser de algum modo reativada.

Não obstante, tratando-se de armas de reconhecida raridade ou valor histórico, tal facto deverá ser tido em consideração para efeitos da desactivação, que poderá ser assegurada pela supressão de alguma ou algumas das partes essenciais da arma, tornando-a insusceptível de ser utilizada. Tais partes suprimidas poderão ser entregues à guarda das entidades oficiais competentes, por forma a evitar a sua destruição.

Or. pt

Amendment 109

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 – point d a (new)

Directive 91/477/EEC

Article 1 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

(d a) In paragraph 2, the following paragraphs are added:

For the purpose of this directive "museums" and "collectors" shall mean legal or natural persons dedicated to the gathering and conservation of arms and associated artefacts for their heritage, historical, cultural, technical, scientific, aesthetic or educational value and/or for display and/or for their use in academic

or practical research or study.

Or. en

Justification

This text guarantees the conservation of heritage by museums and collectors while ensuring that they are regulated by every Member State.

Amendment 110

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 1 a (new)

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 1

Present text

"1. La présente directive ne préjuge pas de l'application des dispositions nationales relatives au port d'armes ou portant réglementation de la chasse et du tir sportif."

Amendment

1 bis) Le paragraphe 1 est remplacé par le texte suivant:

"1. La présente directive ne préjuge pas de l'application des dispositions nationales relatives au port d'armes ou portant réglementation de la chasse et du tir sportif, ***ni d'une législation plus stricte sur les ventes illégales d'armes.***"

Or. fr

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=celex:31991L0477>)

Justification

la présente directive doit augmenter le traçabilité transfrontalière et la transparence en matière de détention et de vente d'armes ainsi que permettre une lutte active contre le trafic illégal d'armes.

Amendment 111

Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

(2) In Article 2, paragraph 2 is replaced by the following: **deleted**

‘2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities. Nor shall it apply to commercial transfers of weapons and ammunition of war.’

Or. en

Justification

The current directive includes a broader list of excluded entities covering notably Museums and collectors, recognised as such by the Member State in whose territory they are established. The commission unfortunately seeks to remove these entities from the exclusion list thus putting major cultural and historical values in Europe at risk without any added value with regards to increasing security.

Amendment 112

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

2. La présente directive ne s’applique pas à l’acquisition ou à la détention, conformément à la législation nationale, d’armes et de munitions par les forces armées, la police ou les autorités publiques. Elle ne s’applique pas non plus aux transferts commerciaux d’armes et de munitions de guerre. **supprimé**

Or. fr

Justification

la présente directive doit continuer à ne pas s'appliquer à l'acquisition et la détention d'armes par les collectionneurs et organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes

et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis.

Amendment 113

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Nuno Melo, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Roberta Metsola, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities. Nor shall it apply to commercial transfers of ***weapons and ammunition of war***.

Amendment

2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities ***or by collectors and bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognized as such by the Member State in whose territory they are established***. Nor shall it apply to commercial transfers of ***products of the defence industry***.

Or. en

Justification

This proposal aims to allow for exceptional authorisation for these bodies, rather than leaving them out of the scope of the Directive, as it is provided for in the current Directive. In the last sentence, we suggest replacing the vague and undefined “weapons and ammunition of war” with the term “products of the defence industry”, which is defined in the Directive 2009/43/EC and which is associated with a complex system of controls and oversight. The derogation, if tied to that Directive’s regime, would serve as a safeguard against any theoretical abuse of that derogation. Given that Directive 2009/43/EC is of a later date than the most recent amendment of the Firearms Directive, this could also be viewed as simple adaptation of the Firearms Directive to later legislation.

Amendment 114

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities. ***Nor shall it apply to commercial transfers of weapons and ammunition of war.***

Amendment

2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities.

Or. en

Amendment 115

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities. Nor shall it apply to commercial transfers of weapons and ammunition of war.

Amendment

2. This Directive shall not apply to the acquisition or possession of weapons and ammunition, in accordance with national law, by the armed forces, the police, the public authorities. Nor shall it apply to commercial transfers of weapons and ammunition of war. ***Nor to the acquisition or possession of those firearms and ammunition which are subject to authorisation, registration or declaration in accordance with national law, by museums and collectors that are recognised as such by the Member State in whose territory they are established.***

Or. en

Amendment 116

Emil Radev

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. Настоящата директива не се прилага по отношение на придобиването и притежаването в съответствие с националното законодателство на оръжия и боеприпаси от страна на въоръжените сили, полицията **или публичните служби**. Тя не се прилага и при извършване на търговски сделки с бойно оръжие и боеприпаси.

Amendment

2. Настоящата директива не се прилага по отношение на придобиването и притежаването в съответствие с националното законодателство на оръжия и боеприпаси от страна на въоръжените сили, полицията, **публичните служби, колекционери и организациите, чиято дейност е свързана с културните или историческите аспекти на оръжията, и които са признати за такива от държавата членка, на чиято територия са установени**. Тя не се прилага и при извършване на търговски сделки с бойно оръжие и боеприпаси.

Or. bg

Amendment 117

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

2 bis) Les Etats membres qui créent ou ont créé un statut spécifique aux collectionneurs définissent les dispositions de la présente directive qui leur sont applicables.

Or. fr

Amendment 118

Bodil Valero

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2 a (new)

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 1 – subparagraph 3 (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(2 a) Where a person has lawfully acquired magazines or essential

*components of firearms prior to the entry into force of this Directive, and such magazines or essential components become subject to a licence requirement by virtue of this Directive, Member States shall ensure that the person concerned can register those magazines or essential components in an easy way with the competent authorities by []*at the latest.*

**two years after the date of entry into force of this Directive.*

Or. en

Amendment 119

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2 a (new)

Directive 91/477/EEC

Article 2 – paragraph 2 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(2 a) In Article 2 the following paragraph is added:

2a. Member States shall introduce an excise tax on firearms, their components and ammunition, without prejudice of VAT and other taxes already imposed on these products.

Or. en

Amendment 120

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 2 b (new)

Present text

Amendment

Member States may adopt in their legislation provisions which are more stringent than those provided for in this

(2 b) Article 3 is replaced by the following:

Member States may adopt in their legislation provisions which are more stringent than those provided for in this

Directive, *subject to the rights conferred on residents of the Member States by Article 12 (2). CHAPTER 2 Harmonization of legislation concerning firearms.*

Directive, *including the complete prohibition of the possession of firearms by civilians.*

Or. en

Amendment 121

Emil Radev

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Държавите членки гарантират, че всяко огнестрелно оръжие или **част** от него, пуснато(**a**) на пазара, е маркирано и регистрирано в съответствие с настоящата директива.

Amendment

1. Държавите членки гарантират, че всяко огнестрелно оръжие или **основен компонент** от него, пуснато на пазара, е маркирано и регистрирано в съответствие с настоящата директива.

Or. bg

Amendment 122

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Member States shall ensure that any firearm **or part** placed on the market has been marked and registered in compliance with this Directive.

Amendment

1. Member States shall ensure that any firearm **and any essential component** placed on the market has been marked and registered in compliance with this Directive.

Or. en

Justification

It may not be physically possible to mark and register each single part of every firearm and

we maintain that not every part of a firearm should be marked and registered, as many of them are not indispensable for a firearm's functioning. The concept of "essential component" should find application in this context.

Amendment 123

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Sippel, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Member States shall ensure that ***any firearm or part*** placed on the market ***has*** been marked and registered in compliance with this Directive.

Amendment

1. Member States shall ensure that ***all the essential components of any firearm*** placed on the market ***have*** been marked and registered in compliance with this Directive.

Or. en

Amendment 124

Bodil Valero

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Member States shall ensure that any firearm or ***part*** placed on the market has been marked and registered in compliance with this Directive.

Amendment

1. Member States shall ensure that any firearm or ***essential component thereof, as well as magazines manufactured after the date of entry into force of this Directive*** placed on the market has been marked ***in a durable way*** and registered in compliance with this Directive.

Or. en

Amendment 125

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Member States shall ensure that any firearm or **part** placed on the market has been marked and registered in compliance with this Directive.

Amendment

1. Member States shall ensure that any firearm or **one essential component thereof** placed on the market has been marked **in a durable way** and registered in compliance with this Directive.

Or. en

Amendment 126

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Les États membres veillent à ce que toute arme à feu ou **pièce mise sur le marché** ait été **marquée et enregistrée** conformément à la présente directive.

Amendment

1. Les États membres veillent à ce que toute arme à feu ou **élément essentiel tel que défini à l'article 1, 1^{ter}** ait été **marqué et enregistré** conformément à la présente directive.

Or. fr

Amendment 127

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

For the purposes of identifying and tracing each assembled firearm, Member States shall, at the time of manufacture of each firearm or at the time of import to the Union, require a unique marking including the name of the manufacturer, the country or place of manufacture, the serial number and the year of manufacture, if not already part of the serial number. This shall be without prejudice to the affixing of the manufacturer's trademark.

Amendment

For the purposes of identifying and tracing each assembled firearm, **firearm component, or ammunition**, Member States shall, at the time of manufacture of each firearm or at the time of import to the Union, require a unique marking including the name of the manufacturer, the country or place of manufacture, the serial number and the year of manufacture, if not already part of the serial number. This shall be without prejudice to the affixing of the

manufacturer's trademark.

Or. en

Amendment 128

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Aux fins de l'identification et du traçage de chaque arme à feu assemblée, au moment de la fabrication de chaque arme à feu ou de son importation dans l'Union, les États membres exigent un marquage unique incluant le nom du fabricant, le pays ou le lieu de fabrication, le numéro de série **et** l'année de fabrication (si elle ne figure pas dans le numéro de série). Cette disposition n'exclut nullement l'apposition de la marque de fabrique.

Amendment

Aux fins de l'identification et du traçage de chaque arme à feu assemblée, au moment de la fabrication de chaque arme à feu ou de son importation dans l'Union, les États membres exigent un marquage unique incluant le nom du fabricant, le pays ou le lieu de fabrication, le numéro de série, l'année de fabrication (si elle ne figure pas dans le numéro de série) **et le type ou modèle de l'arme ainsi que son calibre**. Cette disposition n'exclut nullement l'apposition de la marque de fabrique.

Or. fr

Amendment 129

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

For the purposes of identifying and tracing each assembled firearm, Member States shall, at the time of manufacture of each firearm or at the time of import to the Union, require a unique marking including the name of the manufacturer, the country or place of manufacture, the serial number and the year of manufacture, if not already part of the serial number. This shall be without prejudice to the affixing of the manufacturer's trademark.

Amendment

For the purposes of identifying and tracing each assembled firearm **and its essential components**, Member States shall, at the time of manufacture of each **firearm or each essential component for that** firearm or at the time of import to the Union, require a unique marking including the name of the manufacturer, the country or place of manufacture, the serial number and the year of manufacture, if not already part of the serial number. This shall be

without prejudice to the affixing of the
manufacturer's trademark.

Or. en

Amendment 130

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

For the purposes of identifying and tracing each assembled firearm, Member States shall, at the time of manufacture of each firearm or at the time of import to the Union, require a unique marking including the name of the manufacturer, the country or place of manufacture, the serial number and the year of manufacture, if not already part of the serial number. This shall be without prejudice to the affixing of the manufacturer's trademark.

Amendment

For the purposes of identifying and tracing each assembled firearm, Member States shall, at the time of manufacture of each firearm or at the time of import to the Union ***or as soon as possible thereafter***, require a unique marking including the name of the manufacturer, the country or place of manufacture, the serial number and the year of manufacture, if not already part of the serial number. This shall be without prejudice to the affixing of the manufacturer's trademark.

Or. en

Justification

It may not always be possible or practical to mark the firearms exactly at the moment of crossing borders.

Amendment 131

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

The marking shall be affixed to the receiver of the firearm.

deleted

Or. en

Justification

If the modification suggested for Article 4, paragraph 1 is accepted, receiver would already be among the components to be marked, which makes the sentence superfluous. Also, it should be noted that not every firearm has a receiver.

Amendment 132

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Caterina Chinnici

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

The marking shall be affixed to the receiver of the firearm.

deleted

Or. en

Amendment 133

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

The marking shall be ***affixed to the receiver of the firearm.***

The marking shall be ***visible on the firearm, its components and the ammunition.***

Or. en

Amendment 134

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Le marquage est apposé sur la boîte de culasse de l'arme à feu.

Amendment

Le marquage est apposé à ***titre principal*** sur la boîte de culasse de l'arme à feu ***et sur les autres éléments essentiels de l'arme à feu, tels que définis à l'article 1, 1ter.***

Or. fr

Amendment 135

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 4

Text proposed by the Commission

Furthermore, Member States shall ensure, at the time of transfer of a firearm from government stocks to permanent civilian use, ***the unique marking permitting identification of the transferring government.***

Amendment

Furthermore, Member States shall ensure, at the time of transfer of a firearm from government stocks ***is not transferred*** to permanent civilian use.

Or. en

Amendment 136

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 4

Text proposed by the Commission

Furthermore, Member States shall ensure, at the time of transfer of a firearm from government stocks to permanent civilian use, the unique marking permitting identification of the transferring government.

Amendment

Furthermore, Member States shall ensure, at the time of transfer of a firearm ***or any of its essential components*** from government stocks to permanent civilian use, the unique marking permitting identification of the transferring

government.

Or. en

Amendment 137

Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini, Stefano Maullu, Lara Comi

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

3. Gli Stati membri prescrivono che l'esercizio dell'attività di armaiolo o di intermediario sul proprio territorio sia subordinato al rilascio di un'autorizzazione, che si basa almeno sulla verifica dell'integrità **privata** e professionale e delle competenze dell'armaiolo o dell'intermediario. Qualora si tratti di una persona giuridica, il controllo è effettuato sulla persona giuridica e sulla persona che dirige l'impresa.

Amendment

3. Gli Stati membri prescrivono che l'esercizio dell'attività di armaiolo o di intermediario sul proprio territorio sia subordinato al rilascio di un'autorizzazione, che si basa almeno sulla verifica dell'integrità **personale** e professionale e delle competenze dell'armaiolo o dell'intermediario. Qualora si tratti di una persona giuridica, il controllo è effettuato sulla persona giuridica e sulla persona che dirige l'impresa.

Or. it

Justification

La questione è sostanzialmente terminologica. Al fine di garantire la sicurezza pubblica ciò che deve essere indagato è, da un lato, la capacità tecnica dell'operatore autorizzato, al fine di garantire la safety nella sua attività, mentre, dall'altro, una ulteriore valutazione va effettuata sulle sue qualità personali, di talché esse non siano tali da poter far ipotizzare possibili abusi delle autorizzazioni. L'esame deve essere quindi sulla sua integrità personale, ossia sulle sue qualità come persona, mentre il termine “privata” è fuorviante e potrebbe fare riferimento a elementi inconoscibili alle autorità pubbliche o non connessi alla natura del controllo stesso.

Amendment 138

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

3. Les États membres soumettent l'exercice de l'activité d'armurier ou de courtier sur leur territoire à une autorisation octroyée sur la base d'au moins un contrôle de l'honorabilité professionnelle et privée et des compétences de l'armurier ou du courtier. S'il s'agit d'une personne morale, le contrôle porte sur la personne morale et sur la personne qui dirige l'entreprise.

Amendment

3. Les États membres soumettent l'exercice de l'activité d'armurier ou de courtier sur leur territoire à une autorisation octroyée sur la base d'au moins un contrôle de l'honorabilité professionnelle et privée et des compétences de l'armurier ou du courtier. S'il s'agit d'une personne morale, le contrôle porte sur la personne morale et sur la personne qui dirige l'entreprise.

L'autorisation doit être à durée limitée et renouvelable qu'après une vérification approfondie des registres de ventes et d'acquisitions de l'armurier ou du courtier.

Or. fr

Amendment 139

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 3

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

3. Les États membres soumettent l'exercice de l'activité d'armurier ou de courtier sur leur territoire à une autorisation octroyée sur la base d'au moins un contrôle de l'honorabilité professionnelle et privée et des compétences de l'armurier ou du courtier. S'il s'agit d'une personne morale, le contrôle porte sur la personne morale et sur la personne qui dirige l'entreprise.

Amendment

3. Les États membres soumettent l'exercice de l'activité d'armurier ou de courtier sur leur territoire à une autorisation octroyée sur la base d'au moins un contrôle de l'honorabilité professionnelle et privée et des compétences de l'armurier ou du courtier ***ainsi que sur la transparence de l'activité commerciale.*** S'il s'agit d'une personne morale, le contrôle porte sur la personne morale et sur la personne qui dirige l'entreprise.

Or. fr

Amendment 140

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 4 – point a

Text proposed by the Commission

Les données suivantes de chaque arme à feu sont enregistrées dans ce fichier: type, marque, modèle, calibre, numéro de série, ainsi que les noms et adresses du fournisseur et de l'acquéreur ou du détenteur de l'arme à feu. Les données enregistrées d'une arme à feu, **y compris d'une arme neutralisée, sont conservées** jusqu'à ce que la destruction de l'arme à feu ait été certifiée par les autorités compétentes.

Amendment

Les données suivantes de chaque arme à feu sont enregistrées dans ce fichier: type, marque, modèle, calibre, numéro de série, ainsi que les noms et adresses du fournisseur et de l'acquéreur ou du détenteur de l'arme à feu. Les données enregistrées d'une arme à feu, **sont conservées pendant une période indéfinie** jusqu'à ce que la destruction de l'arme à feu ait été certifiée par les autorités compétentes

Or. fr

Amendment 141

Barbara Matera, Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese, Stefano Maullu, Lara Comi

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 4 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 4 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Tale archivio registra, per ciascuna arma da fuoco, il tipo, la marca, il modello, il calibro e il numero di serie, nonché i nomi e gli indirizzi del **fornitore** e dell'acquirente o del detentore dell'arma da fuoco. I dati relativi alle armi da fuoco, comprese quelle disattivate, sono conservati fino a quando le autorità competenti non ne certifichino la distruzione.

Amendment

Tale archivio registra, per ciascuna arma da fuoco, il tipo, la marca, il modello, il calibro e il numero di serie, nonché i nomi e gli indirizzi del **cedente** e dell'acquirente o del detentore dell'arma da fuoco. I dati relativi alle armi da fuoco, comprese quelle disattivate, sono conservati fino a quando le autorità competenti non ne certifichino la distruzione.

Or. it

Justification

Appare necessario modificare la dizione del paragrafo al fine di garantire che il suo campo di applicazione sia correttamente definito. Mentre il termine “fornitore” ha una natura prettamente commerciale, la dizione “cedente” comprende anche il soggetto che pratica la cessione a titolo gratuito. È di ogni evidenza che anche questo genere di dati devono essere

raccolti e trattati al fine di garantire la tracciabilità.

Amendment 142

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 4 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 4 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

This filing system shall record each firearm's type, make, model, calibre and serial number, as well as the names and addresses of the supplier and the person acquiring or possessing the firearm. The record of firearms, including deactivated firearms, shall be maintained until destruction of the firearm has been certified by the competent authorities.

Amendment

This filing system shall record each firearm's type, ***essential components***, make, model, calibre and serial number, as well as the names and addresses of the supplier and the person acquiring or possessing the firearm. The record of firearms, including deactivated firearms, shall be maintained until destruction of the firearm has been certified by the competent authorities.

Or. en

Amendment 143

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 4 – point a

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 4 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Les données suivantes de chaque arme à feu ***sont enregistrées dans ce fichier***: type, marque, modèle, calibre, numéro de série, ainsi que les noms et adresses du fournisseur et de l'acquéreur ou du détenteur de l'arme à feu. Les données enregistrées d'une arme à feu, y compris d'une arme neutralisée, sont conservées jusqu'à ce que la destruction de l'arme à feu ait été certifiée par les autorités compétentes.

Amendment

Ce fichier comprend notamment les données suivantes de chaque arme à feu : type, marque, modèle, calibre, numéro de série, ainsi que les noms et adresses du fournisseur et de l'acquéreur ou du détenteur de l'arme à feu. Les données enregistrées d'une arme à feu, y compris d'une arme neutralisée, sont conservées jusqu'à ce que la destruction de l'arme à feu ait été certifiée par les autorités compétentes.

Les Etats membres assurent, au plus tard pour le [date], l'accès direct aux informations contenues dans leurs registres nationaux aux autorités

habilitées de l'ensemble des Etats membres. Ils désignent à cet effet l'autorité chargée de permettre cet accès et le communiquent à la Commission.

Or. fr

Amendment 144

Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini, Stefano Maullu, Lara Comi

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 4 – point b

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 4 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Durante tutto il loro periodo di attività gli armaioli e gli intermediari sono tenuti a conservare un registro nel quale vengono iscritte tutte le armi da fuoco oggetto della presente direttiva, in entrata o in uscita, con i dati che ne consentono l'identificazione e la tracciabilità, in particolare il tipo, la marca, il modello, il calibro ed il numero di serie, nonché i nomi e gli indirizzi del *fornitore* e dell'acquirente.

Amendment

Durante tutto il loro periodo di attività gli armaioli e gli intermediari sono tenuti a conservare un registro nel quale vengono iscritte tutte le armi da fuoco oggetto della presente direttiva, in entrata o in uscita, con i dati che ne consentono l'identificazione e la tracciabilità, in particolare il tipo, la marca, il modello, il calibro ed il numero di serie, nonché i nomi e gli indirizzi del *cedente* e dell'acquirente.

Or. it

Justification

Appare necessario modificare la dizione del paragrafo al fine di garantire che il suo campo di applicazione sia correttamente definito. Mentre il termine “fornitore” ha una natura prettamente commerciale, la dizione “cedente” comprende anche il soggetto che pratica la cessione a titolo gratuito. È di ogni evidenza che anche questo genere di dati devono essere raccolti e trattati al fine di garantire la tracciabilità.

Amendment 145

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 4 – point b

Directive 91/477/EEC

Article 4 – paragraph 4 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Chaque État membre veille à ce que les registres des armuriers et des courtiers établis sur son territoire soient reliés au fichier de données informatisé.

Amendment

Chaque État membre veille à ce que les registres des armuriers et des courtiers établis sur son territoire soient reliés au fichier **centralisé (unique)** de données informatisé.

L'enregistrement de la neutralisation d'une arme à feu doit comporter la date de la neutralisation, le type de l'arme à feu, le fabricant, le modèle, le calibre et le numéro de série, ainsi que les noms et les adresses de la personne au bénéfice de laquelle la neutralisation a été effectuée.

Or. fr

Amendment 146

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 5

Directive 91/477/EEC

Article 4b – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Les États membres établissent un système réglementant les activités des courtiers et des armuriers. Ce système ***peut comprendre une ou plusieurs des*** mesures suivantes:

Amendment

1. Les États membres établissent un système réglementant les activités des courtiers et des armuriers. Ce système ***comprend les*** mesures suivantes:

Or. fr

Amendment 147

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 5

Directive 91/477/EEC

Article 4b – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Member States shall establish a system for the regulation of the activities of brokers and dealers. Such a ***system may*** include ***one or more of*** the following

Amendment

1. Member States shall establish a system for the regulation of the activities of brokers and dealers. Such a ***must*** include

measures:

the following measures:

Or. en

Amendment 148

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 5

Directive 91/477/EEC

Article 4b – paragraph 1 – point b

Text proposed by the Commission

b) l'obligation pour les courtiers et les armuriers d'être titulaires d'une licence ou d'une autorisation.

Amendment

b) l'obligation pour les courtiers et les armuriers d'être titulaires d'une licence ou d'une autorisation ***à durée limitée et renouvelable moyennant vérifications approfondies.***

Or. fr

Amendment 149

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 5

Directive 91/477/EEC

Article 4b – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. Le système visé au paragraphe 1 implique au moins un contrôle de l'honorabilité professionnelle et privée et des compétences de l'armurier ou du courtier. S'il s'agit d'une personne morale, le contrôle porte sur la personne morale et sur la personne qui dirige l'entreprise.

Amendment

2. Le système visé au paragraphe 1 implique au moins un contrôle de l'honorabilité professionnelle et privée et des compétences de l'armurier ou du courtier ***ainsi qu'un contrôle de la transparence de l'activité commerciale.*** S'il s'agit d'une personne morale, le contrôle porte sur la personne morale et sur la personne qui dirige l'entreprise.

Or. fr

Amendment 150

Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini, Stefano Maullu, Lara Comi

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 5

Text proposed by the Commission

2. Il sistema di cui al paragrafo 1 include almeno un controllo dell'integrità **privata** e professionale e delle competenze dell'armaiolo o dell'intermediario. Qualora si tratti di una persona giuridica, il controllo è effettuato sulla persona giuridica e sulla persona che dirige l'impresa.

Amendment

2. Il sistema di cui al paragrafo 1 include almeno un controllo dell'integrità **personale** e professionale e delle competenze dell'armaiolo o dell'intermediario. Qualora si tratti di una persona giuridica, il controllo è effettuato sulla persona giuridica e sulla persona che dirige l'impresa.

Or. it

Justification

La questione è sostanzialmente terminologica. Al fine di garantire la sicurezza pubblica ciò che deve essere indagato è, da un lato, la capacità tecnica dell'operatore autorizzato, al fine di garantire la safety nella sua attività, mentre, dall'altro, una ulteriore valutazione va effettuata sulle sue qualità personali, di talché esse non siano tali da poter far ipotizzare possibili abusi delle autorizzazioni. L'esame deve essere quindi sulla sua integrità personale, ossia sulle sue qualità come persona, mentre il termine “privata” è fuorviante e poco esatto, e potrebbe fare riferimento a elementi sconosciuti alle autorità pubbliche o non connessi alla natura del controllo stesso.

Amendment 151

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. Without prejudice to Article 3, Member States shall authorise the acquisition and possession of firearms only by persons who have good cause and who:

Amendment

1. Without prejudice to Article 3, Member States shall authorise the acquisition and possession of firearms, **their components, and ammunition** only by persons who have good cause and who:

Or. en

Amendment 152

Cecilia Wikström, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point a

Text proposed by the Commission

(a) are at least 18 years of age, except in relation to the possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a licenced or otherwise approved training centre;

Amendment

(a) are at least 18 years of age, except in relation to the ***acquisition other than through purchase, and*** possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a licenced or otherwise approved training centre;

Or. en

Justification

The commission has deleted the text, re-introduced by this amendment, without proper justification. The extremely limited and strictly controlled exception allowing Member States to allow certain minors to have fire arms is necessary in the organisation of certain types of educations, notably with regards to forestry. Further it makes no sense to allow these minors to possess fire arms but not permitting the acquisition of the same fire arms. These fire arms are held under strict control.

Amendment 153

Anna Maria Corazza Bildt

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point a

Text proposed by the Commission

(a) are at least 18 years of age, except in relation to the possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a licenced or otherwise approved training centre;

Amendment

(a) are at least 18 years of age, except in relation to the ***acquisition, other than through purchase, and*** possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a

licenced or otherwise approved training centre;

Or. en

Amendment 154

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point a

Text proposed by the Commission

(a) are at least 18 years of age, *except in relation to the possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a licenced or otherwise approved training centre;*

Amendment

(a) are at least 18 years of age;

Or. en

Amendment 155

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point a

Text proposed by the Commission

(a) are at least 18 years of age, except in relation to the possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a licenced or otherwise approved training centre;

Amendment

(a) are at least 18 years of age, except in relation to the *acquisition, other than through purchase, and* possession of firearms for hunting and target shooting, provided that in that case persons of less than 18 years of age have parental permission, or are under parental guidance or the guidance of an adult with a valid firearms or hunting licence, or are within a licenced or otherwise approved training

centre;

Or. en

Justification

Reverting to the current wording of the Directive is necessary both for the training of young sport shooters as well as for educational purposes (e.g. forestry schools).

Amendment 156

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point b

Text proposed by the Commission

b) ne sont pas susceptibles de présenter un danger pour elles-mêmes, l'ordre public ou la sécurité publique; une condamnation pour infraction intentionnelle violente est considérée comme une indication d'un tel danger.

Amendment

b) ne sont pas susceptibles de présenter un danger pour elles-mêmes ***et pour les autres***, l'ordre public ou la sécurité publique; une condamnation pour infraction intentionnelle violente est considérée comme une indication d'un tel danger.

Or. fr

Amendment 157

Bodil Valero

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point b

Text proposed by the Commission

(b) are not likely to be a danger to themselves, to public order or to public safety; having been convicted of a violent intentional crime shall be considered as indicative of such danger.

Amendment

(b) are not likely to be a danger to themselves ***or others***, to public order or to public safety; having been convicted of a violent intentional crime shall be considered as indicative of such danger.

Or. en

Amendment 158

Kristina Winberg

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point b

Text proposed by the Commission

b) inte kan antas utgöra en fara för sig själva eller för allmän ordning och säkerhet; om en person har befunnits skyldig till ett uppsåtligt våldsbrott, ska detta anses tala för att sådan fara föreligger.

Amendment

b) inte **på sakliga grunder** kan antas utgöra en fara för sig själva eller för allmän ordning och säkerhet; om en person har befunnits skyldig till ett uppsåtligt våldsbrott, ska detta anses tala för att sådan fara föreligger.

Or. sv

Amendment 159

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point b

Text proposed by the Commission

b) ne sont pas susceptibles de présenter un danger pour elles-mêmes, l'ordre public ou la sécurité publique; une condamnation pour infraction intentionnelle violente est considérée comme **une indication** d'un tel danger.

Amendment

b) ne sont pas susceptibles de présenter un danger pour elles-mêmes, l'ordre public ou la sécurité publique; une condamnation pour infraction intentionnelle violente est considérée comme **un élément attestant** d'un tel danger.

Or. fr

Amendment 160

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 – point b a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

b bis) s'engagent à détenir leurs armes conformément aux critères de stockage et de transport établis par la législation de

*l'Etat membre dans lequel ils résident et
tels que visés à l'article 5 alinéa 1bis.*

Or. fr

Amendment 161

Bodil Valero

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 –point b a new

Text proposed by the Commission

Amendment

*(b a) In case not covered by other
national systems, enclose a proof of
liability insurance covering victim
indemnisation for personal injury and
property damage when applying for a
firearms license.*

*The competent authorities shall require
proof of liability insurance at regular
intervals.*

Or. en

Amendment 162

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 1 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

*1 bis. Afin de réduire au maximum le
risque de vol d'armes à feu appartenant à
la catégorie B détenues par des
particuliers, les Etats membres prévoient
des critères de sécurité relatifs au
stockage, à la détention et au transport
d'armes à feu ou de munitions. Ces
critères devraient être adaptés à la
dangerosité de l'arme à feu et au nombre
d'armes à feu détenues.*

*Avant de délivrer une autorisation de
détention d'arme à feu, les Etats membres*

peuvent exiger que le particulier fournisse la preuve qu'il dispose du dispositif de sécurité nécessaire pour le stockage d'armes à feu, conformément à qui est prévu dans leur législation.

Or. fr

Amendment 163

Juan Fernando López Aguilar

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Amendment

Member States shall provide for standard medical tests for issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1 and shall withdraw authorisations if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.

deleted

Or. en

Amendment 164

Cecilia Wikström, Fredrick Federley

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Amendment

Member States shall provide for standard medical tests for issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1 and shall withdraw authorisations if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.

deleted

Or. en

Justification

Most Member States require some sort of medical test before the issuing of a licence. Some

Member States however have opted for example for a system where doctors have an obligation to report anyone not considered fit to hold a fire arm to the relevant authorities. Given that these systems function well and pose no issues for the internal market or security in Europe these Member States should be allowed to continue with these systems.

Amendment 165

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall provide for ***standard medical tests for issuing or renewing*** authorisations ***as referred to in paragraph 1*** and shall withdraw authorisations if ***any of*** the conditions on the basis of which it was granted ***is*** no longer met.

Amendment

Member States shall provide for ***the monitoring of firearms*** authorisations ***including the possibility of medical checks*** and shall withdraw authorisations if the conditions on the basis of which it was granted ***are*** no longer met.

Or. en

Amendment 166

Anna Maria Corazza Bildt

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall ***provide for standard medical tests for issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1*** and shall ***withdraw authorisations*** if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.

Amendment

Member States shall ***withdraw authorisation for possession of a firearm*** if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.

Or. en

Amendment 167

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Os Estados-Membros devem exigir a **realização de exames médicos** para emitir ou renovar as autorizações referidas no n.º 1 e retirarão essas autorizações se qualquer das condições com base nas quais foram concedidas deixar de estar preenchida.

Amendment

Os Estados-Membros devem exigir a **apresentação de declaração médica** para emitir ou renovar as autorizações referidas no n.º 1 e retirarão essas autorizações se qualquer das condições com base nas quais foram concedidas deixar de estar preenchida.

Or. pt

Amendment 168

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Les États membres **prévoient des examens médicaux normalisés en vue de l'octroi ou du** renouvellement des autorisations **visées au paragraphe 1** et retirent les autorisations si l'une ou l'autre des conditions d'octroi n'est plus remplie.

Amendment

Les États membres **subordonnent la délivrance des autorisations visées au paragraphe 1 à un examen médical obligatoire attestant que l'état de la santé physique et psychologique n'est pas incompatible avec la détention des armes à feu. Le** renouvellement des autorisations **concernant les armes à feu classées en catégorie B est également soumis au même examen médical. Les Etats membres** retirent les autorisations **et refusent leur renouvellement** si l'une ou l'autre des conditions d'octroi n'est plus remplie.

Or. fr

Amendment 169

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall provide for **standard medical tests** for issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1 **and shall withdraw authorisations if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.**

Amendment

Member States shall provide for **standardised suitability tests, consisting of an evaluation of the physical and cognitive abilities and the psychological well-being of the persons referred to in paragraph 1** for the issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1. **If the result of this suitability test indicates that a person is not suitable for the acquisition and possession of a firearm, then the Member States in question shall not grant or shall withdraw the authorisations as referred to in paragraph 1.**

Or. en

Amendment 170

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall **provide for standard medical tests for issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1** and shall withdraw authorisations if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.

Amendment

Member States shall withdraw authorisations if any of the conditions on the basis of which it was granted is no longer met.

Or. en

Justification

There are various ways of checking a person's physical and mental fitness, of which standard medical tests are one conceivable and not necessarily effective way. We prefer to leave this choice to Member States.

Amendment 171

Juan Fernando López Aguilar

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2–subparagraph 1

Text proposed by the Commission

2. Member States shall provide for ***standard medical tests for issuing or renewing authorisations as referred to in paragraph 1*** and shall withdraw authorisations if ***any of*** the conditions on the basis of which it was granted ***is*** no longer met.

Amendment

2. Member States shall provide for ***the monitoring of firearms authorisations including the possibility of medical checks*** and shall withdraw authorisations if the conditions on the basis of which it was granted ***are*** no longer met.

Or. en

Amendment 172

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 – subparagraph 2

Text proposed by the Commission

Les États membres ne peuvent interdire à des personnes résidant sur leur territoire la détention d'une arme acquise dans un autre État membre que s'ils interdisent l'acquisition ***de la même arme*** sur leur territoire.

Amendment

Les États membres ne peuvent interdire à des personnes résidant sur leur territoire la détention d'une arme acquise dans un autre État membre que s'ils interdisent l'acquisition ***du même type d'arme*** sur leur territoire.

Or. fr

Amendment 173

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(2a) This Directive is without prejudice to the ownership of firearms and ammunition acquired through inheritance; Member States shall restrain the possession of such firearms by owners who are not duly authorised.

Or. en

Justification

It is necessary to solve the situation of persons without due authorisation who acquire firearms by inheritance, which is a fact independent of their will. While their possession and use of such a firearm should be restrained, there should be no doubt on the mere fact of their ownership and certain rights derived therefrom, such as their legal capacity to sell the firearm.

Amendment 174

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina Chinnici

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(2a) Provided that the correct procedure is followed for the standardised test, no liability shall attach to the authority or the individual conducting the suitability test in relation to the actions of a person subject to that test.

Or. en

Amendment 175

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 5 – paragraph 2b (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(2b) Member States shall withdraw the authorisations referred to in paragraph 1 if any of the conditions contained in this Article are no longer met.

Or. en

Amendment 176

Jaromír Štětina

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6

Text proposed by the Commission

Amendment

Article 6

Article 6 is replaced by the following:

1. Without prejudice to Article 2(2), Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition listed in category A in Annex I. They shall ensure that those firearms and ammunition unlawfully held in contravention of that prohibition are seized.

2. In special cases, and without prejudice to paragraph 6.1, the competent authorities may grant authorisations for possession of such firearms and ammunition where this is not contrary to public security, public or national defense order.

Or. en

Amendment 177

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition classified in category A and to destroy those firearms and ammunition held in violation of this provision and seized.

Amendment

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition classified in category A and to destroy those firearms and ammunition held in violation of this provision and seized. ***In specific cases the competent authorities may grant authorisation for acquisition and possession of firearms and ammunition listed in category A in Annex I, where this is not contrary to public order.***

Or. en

Amendment 178

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition classified in category A and to destroy those firearms and ammunition held in violation of this provision and seized.

Amendment

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition classified in category A and to destroy those firearms and ammunition held in violation of this provision and seized. ***In cases where Member States consider it necessary for public security purposes, the competent authorities may grant authorisations for the acquisition and possession of such firearms and ammunition.***

Or. en

Justification

The current directive provides an exception which is too broad in its application but removing it completely as suggested by the commission would create major problems for civil defence organisations cooperating with the armed forces of the Member States, and would

potentially undermine the national security interests of Member States. The proposed wording would restrict the exception to cases which would be necessary to protect public security.

Amendment 179

Bodil Valero

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms **and ammunition** classified in category A and to destroy those firearms and ammunition held in violation of this provision and seized.

Amendment

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms, **ammunition and magazines** classified in category A and to destroy those firearms and ammunition held in violation of this provision and seized. ***In special cases, the competent authorities may grant authorisations for such firearms, ammunition and magazines where this is not contrary to public security or public order.***

Or. en

Amendment 180

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Os Estados-Membros devem tomar medidas adequadas para proibir a aquisição e detenção das armas e munições classificadas na categoria A e para **destruir essas armas de fogo e munições** quando detidas em violação **desta disposição e apreendidas**.

Amendment

Salvo nos casos previstos expressamente, os Estados-Membros devem tomar medidas adequadas para proibir a aquisição e detenção das armas e munições classificadas na categoria A, e para ***assegurar a apreensão a favor do Estado de tais armas, ou quando se julgue justificado, a sua destruição,*** se detidas em violação ***das disposições legais.***

Or. pt

Amendment 181

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition classified in category A ***and to destroy those*** firearms and ammunition ***held in violation of this provision and seized.***

Amendment

Member States shall take all appropriate steps to prohibit the acquisition and the possession of the firearms and ammunition classified in category A. ***In exceptional and duly reasoned cases, the competent authorities may grant authorisations for the acquisition and possession of such firearms and ammunition where this is not contrary to public security or public order.***

Or. en

Justification

It should be up to the competent authorities of each Member State to decide in each individual case if an exception should be granted, taking into account the public security and public order. Examples of bodies and persons who should be in duly reasoned cases allowed to acquire and possess category A firearms include forensic experts and forensic institutes, private security businesses and firearms producers. Furthermore, an unequivocal requirement to destroy illegally held firearms and even ammunition after their seizure would in certain cases lead to the destruction of item of cultural or historical value or ones useful or legitimate (e.g. law enforcement) purposes. There is, in particular, absolutely no point for destroying perfectly good ammunition just because it had been held illegally.

Amendment 182

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 1a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

For the purposes of national defence, and without prejudice to paragraph 1, the competent authorities may grant authorisations for the acquisition and

possession of such firearms and ammunition by reservists or other specifically defined categories of individuals, where this is not contrary to public security or public order.

Or. en

Amendment 183

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Nathalie Griesbeck, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

Member States may authorise bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession firearms classified in category A acquired before [the date of entry into force of this Directive] provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b).

deleted

Or. en

Justification

The inclusion of museums and collectors into the scope of the directive jeopardizes an important part of the cultural heritage of Europe without any additional benefits with regards to security. This amendment is in consequence to the amendment on article 2 of the directive (scope)

Amendment 184

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Les États membres peuvent autoriser les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis à détenir des armes à feu **de la catégorie A acquises avant le [date d'entrée en vigueur de la présente directive], à condition que ces armes à feu aient été neutralisées conformément aux dispositions portant application de l'article 10 ter.**

Amendment

Sans préjudice de l'article 6, paragraphe 1, les États membres peuvent autoriser les **experts et** organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes **auxquels une mission publique de conservation a été confiée,** et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis, à détenir des armes à feu **qui ont été exemptées de neutralisation pour des raisons de conservation de l'héritage culturel et historique et si leur conservation ne met pas en péril la sûreté et la sécurité publiques ou l'ordre public.**

Or. fr

Amendment 185

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Member States may authorise bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession firearms classified in category **A acquired before [the date of entry into force of this Directive]** provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b).

Amendment

Without prejudice to paragraph 6.1, Member States may authorise bodies **or private collectors** concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession **and acquire** firearms classified in category A provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b), **and it can be demonstrated that their storage does not put public safety or order at risk.**

Or. en

Amendment 186

Sylvia-Yvonne Kaufmann

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Text proposed by the Commission

Member States may authorise bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession firearms classified in category A acquired before [the date of entry into force of this Directive] provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b).

Amendment

Member States may authorise bodies ***or persons*** concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession firearms classified in category A acquired before [the date of entry into force of this Directive] provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b) ***or where they have been exempted from deactivation on grounds of the conservation of cultural and historical heritage and if it can be demonstrated that their storage does not put public safety and security or public order at risk.***

Or. en

Amendment 187

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Les États membres peuvent autoriser les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis à détenir des armes à feu de la catégorie A acquises avant le [date d'entrée en vigueur de la présente directive], à condition que ces armes ***à feu*** aient été neutralisées conformément ***aux dispositions portant application de l'article 10 ter.***

Amendment

Les États membres peuvent autoriser les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis:

(a) à détenir des armes à feu de la catégorie A acquises avant le [date d'entrée en vigueur de la présente directive], à condition que ces armes aient été

neutralisées conformément **au règlement d'exécution de la Commission (UE) 2015/2403;**

ou

(b) à détenir des armes à feu de la catégorie A acquises avant le [date d'entrée en vigueur de la présente directive] exemptées de l'obligation de neutralisation pour des motifs liés à la conservation du patrimoine culturel et historique, à condition que les obligations de conservation en sécurité soient remplies et garantissent que les armes ainsi conservées ne représentent pas un risque pour la sécurité publique et l'ordre public.

Or. fr

Amendment 188

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Member States may authorise bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to ***keep in their possession*** firearms classified in category A ***acquired before [the date of entry into force of this Directive] provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b).***

Amendment

Member States may authorise ***persons or*** bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to ***acquire and possess*** firearms classified in category A ***when this is not contrary to public security or public order.***

Or. en

Justification

It would be contrary to the goal of conservation of cultural and historical heritage to destroy by deactivation the appearance of a firearm being part of that heritage. Therefore, Member States should be allowed to exempt persons or bodies concerned with the cultural and

historical aspects of weapons from deactivation of category A firearms. There is also no reason to abolish such cultural and historical activities after the date of validity of the amending Directive, neither history nor technical development of firearms is likely to stop after that date. Also, the Directive should not discriminate between individual persons and organised bodies.

Amendment 189

Juan Fernando López Aguilar

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Member States may authorise bodies concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession firearms classified in category A *acquired before [the date of entry into force of this Directive] provided they have been deactivated in accordance with the provisions that implement Article 10(b).*

Amendment

Member States may authorise bodies *or private collectors* concerned with the cultural and historical aspects of weapons and recognised as such by the Member State in whose territory they are established to keep in their possession firearms classified in category A, *where this is not contrary to public security or public order.*

Or. en

Amendment 190

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Les États membres peuvent autoriser les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis à détenir des armes à feu de la catégorie A *acquises avant le [date d'entrée en vigueur de la présente directive], à condition que ces armes à feu aient été neutralisées conformément aux dispositions portant application de l'article 10 ter.*

Amendment

Les États membres peuvent autoriser les organismes à vocation culturelle et historique en matière d'armes et reconnus comme tels par l'État membre sur le territoire duquel ils sont établis à détenir des armes à feu de la catégorie A, *pour autant qu'ils disposent d'un dispositif de sécurité adapté.*

Amendment 191**Emil Radev****Proposal for a directive****Article 1 – paragraph 1 – point 6**

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Държавите членки могат да разрешат на организациите, чиято дейност е свързана с културните или историческите аспекти на оръжията и които са признати за такива от държавата членка, на чиято територия са установени, да притежават огнестрелни оръжия от категория А, **придобити преди [датата на влизане в сила на настоящата директива]**, при условие че същите са дезактивирани в съответствие с разпоредбите, с които се прилага член 10, буква б).

Amendment

Държавите членки могат да разрешат на организациите, чиято дейност е свързана с културните или историческите аспекти на оръжията и които са признати за такива от държавата членка, на чиято територия са установени, да **придобият или** притежават огнестрелни оръжия от категория А, при условие че същите са дезактивирани в съответствие с разпоредбите, с които се прилага член 10, буква б), **и ако това не е в противоречие с обществената сигурност и обществения ред.**

Or. bg

Amendment 192**Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola****Proposal for a directive****Article 1 – paragraph 1 – point 6**

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Os Estados-Membros podem autorizar organismos com vocação cultural e histórica no domínio das armas e reconhecidos enquanto tal pelo Estado-Membro em cujo território se encontram estabelecidos e que detenham em sua posse armas de fogo classificadas na categoria A, adquiridas antes de [data de entrada em vigor da presente diretiva], a manutenção dessas armas de fogo na sua posse, desde que as armas de fogo em

Amendment

Em casos especiais, podem ser concedidas autorizações, pelas autoridades competentes, para aquisição e detenção das referidas armas e munições a pessoas e organismos com vocação cultural e histórica, reconhecidos como tal pelo Estado-Membro em cujo território se encontram estabelecidos, desde que tal não seja contrário à segurança e ordem pública.

causa tenham sido desativadas em conformidade com as disposições de aplicação do artigo 10.º-B.

Or. pt

Amendment 193

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

The acquisition of firearms and their parts and ammunition concerning categories A, B **and C** by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), **shall be authorised only with respect to** dealers and brokers **and shall be** subject **to the** strict control of the *Member States*.

Amendment

Member States shall authorise the acquisition **and selling** of firearms and their parts and ammunition concerning categories A, B **C and D set out in Annex I** by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), **only through authorised** dealers and brokers. *Member States shall* subject **such acquisitions and sales to a** strict control, **including secure verification** of the **validity of the license for acquisition of firearms and ammunition and the identity of their buyer**.

Or. en

Amendment 194

Cecilia Wikström, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

The acquisition of firearms and their parts and ammunition concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall **be authorised only** with respect to dealers and

Amendment

The acquisition of firearms and their parts and ammunition concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall, **except** with respect to dealers and brokers,

brokers **and shall** be subject to the strict control of the Member States.

be subject to the strict control of the Member States.

Or. en

Justification

Completely banning legal distance sales of fire arms is a disproportionate measure considering that it can be organised safely through basic controls of the Member States to ensure notably that both the buyer and seller of a fire arm hold a valid license and that there are no other reasons to oppose the transaction.

Amendment 195

Anna Maria Corazza Bildt

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

The acquisition of firearms and their parts and ammunition concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall be **authorised only with respect to dealers and brokers and shall be subject to the strict control** of the *Member States*.

Amendment

The acquisition of firearms and their parts and ammunition concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall be **subject to the strict control of the Member States and allowed only if Member States ensure that the identities of the parties involved are verified.**

Or. en

Amendment 196

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

L'acquisition d'armes à feu, de pièces et de munitions des catégories A, B et C au moyen d'une technique de communication à distance, telle que définie à l'article 2 de

Amendment

L'acquisition d'armes à feu, de pièces et de munitions des catégories A, B et C au moyen d'une technique de communication à distance, telle que définie à l'article 2 de

la directive 97/7/CE du Parlement européen et du Conseil (*), n'est autorisée qu'aux armuriers et courtiers et est soumise au contrôle strict des États membres.

la directive 97/7/CE du Parlement européen et du Conseil (*), n'est autorisée qu'aux armuriers et courtiers et est soumise au contrôle strict des États membres. ***Il est strictement interdit de vendre des armes, des éléments essentiels d'une arme et des munitions par correspondance ou par internet aux particuliers.***

Or. fr

Amendment 197

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Caterina Chinnici

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

The acquisition of firearms and their parts ***and ammunition*** concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall be authorised only with respect to dealers and brokers and shall be subject to the strict control of the Member States.

Amendment

The acquisition of firearms and their parts concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall be authorised only with respect to dealers and brokers and shall be subject to the strict control of the Member States. ***Member States may derogate from this rule if, following an on line sale, the firearm in question or its essential components can be collected by the person acquiring the firearm only at the premises of police or other competent authorities of Member States as determined under national law.***

Or. en

Amendment 198

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

The acquisition of firearms and ***their parts*** and ammunition concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall be authorised only with respect to dealers and brokers and shall be subject to the strict control of the Member States.

Amendment

The acquisition of firearms and ***essential components*** and ammunition concerning categories A, B and C by means of distance communication, as defined in Article 2 of Directive 97/7/EC of the European Parliament and of the Council(*), shall be authorised only with respect to dealers and brokers and shall be subject to the strict control of the Member States.

Or. en

Justification

Again, the concept of “essential components” should find application here.

Amendment 199

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

Member States shall take the necessary measures to ensure that the shortening of a long firearm by means of the modification of one or more of its essential components resulting in its re-definition as a short firearm shall be considered manufacturing, and therefore illicit unless done by an authorised dealer or gunsmith.

Or. en

Amendment 200

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6

Directive 91/477/EEC

Article 6 – paragraph 3 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

L'acquisition de tout dispositif conçu ou adapté pour atténuer le bruit causé par un tir d'arme à feu doit être soumise à l'obligation de démontrer un titre de propriété d'une arme

Or. fr

Amendment 201

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 6 a (new)

Directive 91/477/EEC

Article 7 – paragraph 3 – subparagraph 2 (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

6 bis) A l'article 7, paragraphe 3, l'alinéa suivant est ajouté:

Les données relatives aux armes à feu appartenant à la catégorie B, de même que toute décision d'autorisation ou de refus d'acquisition et de possession de ces armes à feu devraient être enregistrées dans les fichiers de données informatisés tenus dans les Etats membres et être directement accessibles aux autorités habilitées de tous les Etats membres.

Or. fr

Amendment 202

Cecilia Wikström, Fredrick Federley

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 7

Directive 91/477/EEC

Article 7 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

Amendment

(7) In Article 7, the following subparagraph is added to paragraph 4:

'The maximum limits shall not exceed

deleted

five years. The authorisation may be renewed if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.'

Or. en

Justification

Adding a mandatory time limit to permits would imply massive amounts of additional bureaucracy for authorities and legal fire arms holders alike without improving security. These resources are better spent on fighting illegal fire arms.

Amendment 203

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 7

Directive 91/477/EEC

Article 7 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

Amendment

(7) No artigo 7.º, é aditado o seguinte parágrafo ao n.º 4:

Suprimido

‘Os limites máximos não podem exceder cinco anos. A autorização pode ser renovada, se as condições com base nas quais foi concedida continuarem a ser respeitadas.’

Or. pt

Amendment 204

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 7

Directive 91/477/EEC

Article 7 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

Amendment

The maximum limits shall not exceed five years. The authorisation may be renewed if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.

deleted

Or. en

Justification

The authorities can already revoke any firearms licence if the conditions for its validity are no longer met. It is unclear what would be evaluated every five years and for what purpose. Instead, the administrative and police resources are limited in all Member States and constantly reassessing licences would place a great burden on authorities, hindering them from performing their primary functions. All provisions that potentially violate the right of people to their legal property should be well grounded.

Amendment 205

Anna Maria Corazza Bildt

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 7

Directive 91/477/EEC

Article 7 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

Amendment

The maximum limits shall not exceed five years. The authorisation may be renewed if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.

deleted

Or. en

Amendment 206

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 7

Directive 91/477/EEC

Article 7 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

Amendment

The *maximum limits* shall *not exceed* five years. The authorisation may be *renewed* if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.

The *periodic review* shall *be executed every* five years. The authorisation may be *continued only* if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.

Or. en

Amendment 207

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 7

Directive 91/477/EEC
Article 7 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

The maximum limits shall not exceed **five** years. The authorisation may be renewed if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.

Amendment

The maximum limits shall not exceed **three** years. The authorisation may be renewed if the conditions on the basis of which it was granted are still fulfilled.

Or. en

Amendment 208
Gérard Deprez, Louis Michel
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 7 a (new)
Directive 91/477/EEC
Article 8 – paragraph 1 – subparagraph 2a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

7 bis) A l'article 8, paragraphe 1, l'alinéa suivant est ajouté:

Les données relatives aux armes à feu appartenant à la catégorie C devraient être enregistrées dans les fichiers de données informatisés tenus dans les Etats membres et être directement accessibles aux autorités habilitées de tous les Etats membres.

Or. fr

Amendment 209
Bodil Valero
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 7 a (new)
Directive 91/477/EEC
Article 10

Present text

"The arrangements for the acquisition and possession of ammunition shall be the

Amendment

(7a) Article 10 is replaced by the following:

"The arrangements for the acquisition and possession of ammunition **and magazines**

same as those for the possession of the firearms for which the ammunition is intended"

shall be the same as those for the possession of the firearms for which the ammunition *and magazines* is intended.
The acquisition and possession of ammunition and magazines shall be allowed only by persons who are allowed to possess a firearm."

Or. en

(<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:31991L0477&from=en>)

Justification

The new wording adds more clarity to the existing text.

Amendment 210

Kristina Winberg

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10a – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Amendment

Medlemsstaterna ska vidta åtgärder för att se till att larm- och signalvapen liksom salutvapen och akustiska vapen inte kan omvandlas till skjutvapen.

utgår

Or. sv

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 211

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10a – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Amendment

Les États membres prennent des mesures pour empêcher que les armes d'alarme et

Les États membres prennent des mesures ***auprès des fabricants d'armes et des***

de signalisation ainsi que les armes de spectacle puissent être transformées en armes à feu.

armuriers pour empêcher que les armes d'alarme et de signalisation ainsi que les armes de spectacle puissent être transformées en armes à feu.

Or. fr

Amendment 212

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10a – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Member States shall take measures to ensure that alarm and signal weapons as well as salute and acoustic weapons cannot be converted into firearms.

Amendment

Member States shall take measures to ensure that alarm and signal weapons as well as salute and acoustic weapons, ***together with their respective components and ammunition***, cannot be converted into firearms.

Or. en

Amendment 213

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10a – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Les États membres prennent ***des*** mesures pour empêcher que les armes d'alarme et de signalisation ainsi que les armes de spectacle puissent être transformées en armes à feu.

Amendment

Les États membres prennent ***toutes les*** mesures ***nécessaires*** pour empêcher que les armes d'alarme et de signalisation ainsi que les armes de spectacle puissent être transformées en armes à feu. ***Les Etats membres s'assurent également que ces armes aient été marquées conformément à l'article 4§1 de la présente directive et qu'elles soient enregistrées dans fichiers de données informatisés tenus par les Etats membres.***

Or. fr

Amendment 214
Kristina Winberg
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 8
Directive 91/477/EEC
Article 10a – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

*Medlemsstaterna ska anta tekniska
specifikationer för larm- och signalvapen
liksom salutvapen och akustiska vapen
för att säkerställa att de inte går att
omvandla till skjutvapen.*

utgår

Or. sv

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 215
Miriam Dalli
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 8
Directive 91/477/EEC
Article 10a – paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

*The Commission shall adopt technical
specifications for alarm and signal
weapons as well as for salute and acoustic
weapons to ensure they cannot be
converted into firearms.*

*Member States shall take measures to
ensure that alarm and signal weapons as
well as salute and acoustic weapons cannot
be converted into firearms. The
Commission shall, acting in accordance
with the procedure referred to in Article
13a (2) of the Directive, issue common
conversion standards by 31.12.2016
ensuring that any conversion of a firearm
that changes its category is done in a
manner which renders such conversion
irreversible.*

Or. en

Amendment 216
Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 8
Directive 91/477/EEC
Article 10a – paragraph 2

Text proposed by the Commission

The Commission shall adopt technical specifications for alarm and signal weapons as well as for salute and acoustic weapons to ensure they cannot be converted into firearms.

Amendment

The Commission shall adopt technical specifications for alarm and signal weapons as well as for salute and acoustic weapons to ensure they cannot be converted into firearms, ***as well as to ensure their components and ammunition cannot be used in firearms.***

Or. en

Amendment 217
Kristina Winberg
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 8
Directive 91/477/EEC
Article 10a – paragraph 3

Text proposed by the Commission

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 13b.2.

Amendment

utgår

Or. sv

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 218
Philippe Juvin, Brice Hortefeux, Rachida Dati
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 8
Directive 91/477/EEC
Article 10b – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Les États membres prennent des dispositions pour que la neutralisation des

Amendment

Les États membres prennent des dispositions pour que la neutralisation des

armes à feu soit vérifiée par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées **à une** arme à feu la rendent irréversiblement inutilisable. Les États membres prévoient, dans le cadre de ladite vérification, la délivrance d'un certificat ou d'un document attestant la neutralisation de l'arme à feu ou l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible.

armes à feu soit vérifiée par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées **sur chacun des éléments essentiels d'une** arme à feu la rendent irréversiblement inutilisable. Les États membres prévoient, dans le cadre de ladite vérification, la délivrance d'un certificat ou d'un document attestant la neutralisation de l'arme à feu ou l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible.

Or. fr

Amendment 219

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10b – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Les États membres prennent des dispositions pour que la neutralisation des armes à feu soit vérifiée par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées à une arme à feu la rendent irréversiblement inutilisable. Les États membres prévoient, dans le cadre de ladite vérification, la délivrance d'un certificat **ou** d'un document attestant la neutralisation de l'arme à feu ou l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible.

Amendment

Eu égard au Règlement d'exécution (UE) 2015/2403 de la Commission du 15 décembre 2015 établissant des lignes directrices communes concernant les normes et techniques de neutralisation en vue de garantir que les armes à feu neutralisées soient rendues irréversiblement inopérantes, les États membres prennent des dispositions pour que la neutralisation des armes à feu soit vérifiée par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées à une arme à feu la rendent irréversiblement inutilisable. Les États membres prévoient, dans le cadre de ladite vérification, la délivrance d'un certificat **et** d'un document attestant la neutralisation de l'arme à feu ou l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible.

Les États membres désignent l'autorité compétente pour procéder à la neutralisation des armes à feu et le communiquent à la Commission européenne au plus tard pour le [date].

Amendment 220

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10b – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Les États membres prennent des dispositions pour que la neutralisation des armes à feu soit vérifiée par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées à une arme à feu la rendent irréversiblement inutilisable. Les États membres prévoient, dans le cadre de ladite vérification, la délivrance d'un certificat ***ou d'un document*** attestant la neutralisation de l'arme à feu ***ou*** l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible.

Amendment

Les États membres prennent des dispositions pour que la neutralisation des armes à feu soit vérifiée par une autorité compétente, afin de garantir que les modifications apportées à une arme à feu la rendent irréversiblement inutilisable. Les États membres prévoient, dans le cadre de ladite vérification, la délivrance d'un certificat attestant la neutralisation de l'arme à feu ***et*** l'application à cet effet sur l'arme à feu d'une marque clairement visible ***sur chacune des parties essentielles de l'arme neutralisée.***

Or. fr

Amendment 221

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10b – paragraph 2

Text proposed by the Commission

La Commission adopte des normes et techniques de neutralisation afin de veiller à ce que les armes à feu neutralisées soient irréversiblement inutilisables. Ces actes d'exécution sont adoptés conformément à la procédure d'examen visée à l'article 13 ter, paragraphe 2.

Amendment

supprimé

Or. fr

Amendment 222

Miriam Dalli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10c (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

Article 10c

Member States shall establish regulations on the safe storage of firearms under categories A and B ensuring that firearms are kept in such way as to preclude any risk of them being accessed by unauthorised persons.

Or. en

Justification

While making it obligatory upon Member States to introduce a requirement for secure storage, the standards for such storage should remain the competency of the Member States.

Amendment 223

Bodil Valero

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10 c (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

Article 10c

Duty surplus stock weapons in category A from police, customs and military are irreversibly deactivated in accordance with Commission Implementing regulation (EU) 2015/2403 of 15 December 2015, except for transfers in accordance with authorisations granted under Article 6(1) or (2)

Or. en

Amendment 224

Sylvia-Yvonne Kaufmann, Sergio Gaetano Cofferati, Birgit Sippel, Ana Gomes

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8

Directive 91/477/EEC

Article 10c (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

Article 10c

Member States shall ensure that a person who lawfully acquires or possesses a firearm is required to take reasonable precautions to ensure that the firearm and the ammunition for that firearm are secured from loss or theft and are not accessible to third parties.

Or. en

Amendment 225

Nuno Melo, Jussi Halla-aho, Monika Hohlmeier, Anna Maria Corazza Bildt, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(8 A) Para além da necessidade do sistema de registo das armas detidas por particulares ou entidades, nos termos legais, cada Estado-Membro deverá assegurar um registo que permita a rastreabilidade e control das armas apreendidas pelas autoridades, ou declaradas perdidas a favor do Estado, desde a entrega ou apreensão das mesmas, até à eventual destruição utilização pelas autoridades ou reintrodução no comércio.

Or. pt

Amendment 226

Jaromír Štětina

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 8 a (new)

(8 a) The following Article 10c is inserted:

Article 10c

Member States shall take measures to ensure that long semi-automatic firearms including firearms which have been converted from originally automatic firearms cannot be reconverted into automatic firearms. Mechanical design of any particular type of long semi-automatic firearms including conversions of any particular type of originally automatic firearms into semi-automatic firearms must be authorised for civilian use by a competent public authority before being placed on the market.

If a Member State does not establish a competent authority, Member States shall make arrangements for exercise of authorisation by a competent authority established by the other Member State in order to ensure that the mechanical design or modifications made to a firearm make a conversion into automatic firearm impossible.

The Commission shall adopt minimum technical standards and techniques to ensure that semi-automatic firearms including firearms which have been converted from originally automatic firearms cannot be converted into automatic firearms. Those implementing acts shall be adopted in accordance with the examination procedure referred to in Article 13b(2).

Or. en

Amendment 227

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 9

Directive 91/477/EEC

Article 13 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

4. Les autorités compétentes des États membres échangent **des** informations **sur** les autorisations de transfert d'armes à feu vers un autre État membre **ainsi que sur** les refus d'octroyer des autorisations au sens de l'article 7.

Amendment

4. Les autorités compétentes des États membres échangent **toutes les** informations **en leur possession concernant** les autorisations **et les refus** de transfert d'armes à feu vers un autre État membre, **les autorisations et** les refus d'octroyer des autorisations au sens de l'article 7 **ainsi que les déclarations au sens de l'article 8.**

Or. fr

Amendment 228

Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Virginie Rozière, Eric Andrieu

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 9

Directive 91/477/EEC

Article 13 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

4. Les autorités compétentes des États membres échangent des informations sur les autorisations de transfert **d'armes à feu vers un autre État membre ainsi que sur les refus d'octroyer des autorisations au sens de l'article 7.**

Amendment

4. Les autorités compétentes des États membres échangent **par voie électronique** des informations sur les autorisations de transfert **et les refus visées dans les paragraphes ci-dessus 1 et 2 au moyen d'un système dématérialisé et automatisé d'échange d'informations au niveau européen (date) au plus tard et en conformité avec le règlement (UE) 2016/... du Parlement européen et du conseil**

Or. fr

Amendment 229

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 9

Directive 91/477/EEC

Article 13 – paragraph 4

Text proposed by the Commission

4. Les autorités compétentes des États

Amendment

4. Les autorités compétentes des États

membres échangent des informations sur les autorisations de transfert d'armes à feu vers un autre État membre ainsi que sur les refus d'octroyer des autorisations au sens de l'article 7.

membres échangent ***régulièrement et de manière effective, par voie électronique***, des informations sur les autorisations de transfert d'armes à feu vers un autre État membre, ***sur toute interruption d'autorisations octroyées*** ainsi que sur les refus d'octroyer des autorisations au sens de l'article 7.

Or. fr

Amendment 230

Brice Hortefeux, Rachida Dati, Philippe Juvin

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 12

Directive 91/477/EEC

Article 17 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

Tous les cinq ans, la Commission soumet au Parlement européen et au Conseil un rapport sur l'application de la présente directive, assorti, s'il y a lieu, de propositions concernant, en particulier, les catégories d'armes à feu de l'annexe I et des questions liées aux nouvelles technologies, telle l'impression tridimensionnelle. Le premier rapport est soumis deux ans après l'entrée en vigueur de la présente directive.

Amendment

Tous les cinq ans, la Commission soumet au Parlement européen et au Conseil un rapport sur l'application de la présente directive, assorti, s'il y a lieu, de propositions concernant, en particulier, les catégories d'armes à feu de l'annexe I et des questions liées ***à la conception modulaire des armes et*** aux nouvelles technologies, telle l'impression tridimensionnelle. Le premier rapport est soumis deux ans après l'entrée en vigueur de la présente directive.

Or. fr

Amendment 231

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Timothy Kirkhope, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Nuno Melo, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 12

Directive 91/477/EEC

Article 17 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

The Commission shall submit every five years a report to the European Parliament and the Council on the application of this

Amendment

The Commission shall submit every five years a report to the European Parliament and the Council on the application of this

Directive, accompanied, if appropriate, by proposals in particular as regards the categories of firearms of Annex I and the issues related to new technologies such as 3D printing. The first report shall be submitted two years after the entry into force of this Directive."

Directive, ***including a fitness check of the new provisions***, accompanied, if appropriate, by proposals in particular as regards the categories of firearms of Annex I and the issues related to new technologies such as 3D printing. The first report shall be submitted two years after the entry into force of this Directive.

Or. en

Justification

Fitness check should be carried out in order to attest the necessity of the new provisions, taking into account the lack of a prior impact assessment. The fitness check should include looking into the gun crime in the Member States with legal (licenced) firearms, including number of crimes committed, number of firearms reported stolen or missing and number of firearms converted to an automatic action, relative to the situation prior to the adoption of the new provisions.

Amendment 232

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 12

Directive 91/477/EEC

Article 17 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

The Commission shall submit every ***five*** years a report to the European Parliament and the Council on the application of this Directive, accompanied, if appropriate, by proposals in particular as regards the categories of firearms of Annex I and the issues related to new technologies such as 3D printing. The first report shall be submitted two years after the entry into force of this Directive."

Amendment

The Commission shall submit every ***three*** years a report to the European Parliament and the Council on the application of this Directive, accompanied, if appropriate, by proposals in particular as regards the categories of firearms of Annex I and the issues related to new technologies such as 3D printing. The first report shall be submitted two years after the entry into force of this Directive."

Or. en

Amendment 233

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 12

Text proposed by the Commission

La Commission examine, pour le [date], quels éléments sont nécessaires à la mise en place d'un système **d'échange entre les États membres** des informations contenues dans les fichiers de données informatisés visés à l'article 4, paragraphe 4. L'examen de la Commission est accompagné, s'il y a lieu, d'une proposition législative dans laquelle il est tenu compte des instruments existants en matière d'échange d'informations.

Amendment

La Commission examine, pour le [date], quels éléments sont nécessaires à la mise en place d'un système **permettant l'accès de chaque Etat membre aux** informations contenues dans les fichiers de données informatisés visés à l'article 4, paragraphe 4. L'examen de la Commission est accompagné, s'il y a lieu, d'une proposition législative dans laquelle il est tenu compte des instruments existants en matière d'échange d'informations.

Or. fr

Amendment 234
Kristina Winberg
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 13
Directive 91/477/EEC
ANNEX I – part II

Text proposed by the Commission

13. Del II i bilaga I till direktiv 91/477/EEG ska ändras på följande sätt:

a) Punkt A ska ändras på följande sätt:

i) I kategori A ska följande punkter läggas till:

'6. Automatiska skjutvapen som omvandlats till halvautomatiska skjutvapen.

7. Halvautomatiska skjutvapen för civilt bruk som liknar vapen med automatisk mekanism.

8. Skjutvapen enligt punkterna 1–7 efter det att de har deaktiverats.'

ii) I kategori B ska punkt 7 utgå.

iii) I kategori C ska följande punkter läggas till:

'5. Larm- och signalvapen, salutvapen

Amendment

utgår

och akustiska vapen samt replikvapen.

6. Skjutvapen i kategori B och enligt punkterna 1–5 i kategori C efter det att de har deaktiverats.’

b) I punkt B ska följande text utgå:

‘Slutstycket, patronläget och pipan till ett skjutvapen tillhör som separata delar samma kategori som det skjutvapen de är eller är tänkta att vara monterade på.’

Or. sv

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 235

Jaromír Štětina

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II

Text proposed by the Commission

(13) in Annex I to Directive 91/477/EC part II is amended as follows:

Amendment

(13) in Annex I to Directive 91/477/EC part II is amended as follows:

a) point A is amended as follows:

(i) in category A, the following points are amended:

6. Automatic firearms which have been converted into semi-automatic firearms which have not been authorised according to article 10c;

7. Semi-automatic long firearms for civilian use which have not been authorised according to article 10c;

(ii) in category A the point 8 is deleted.

(iii) in category B, the following points are amended:

4. Semi-automatic long firearms whose magazine and chamber can together hold more than three rounds and which have

been authorised according to article 10c.

5. Semi-automatic long firearms whose magazine and chamber cannot together hold more than three rounds, where the loading device is removable or where it is not certain that the weapon cannot be converted, with ordinary tools, into a weapon whose magazine and chamber can together hold more than three rounds and which have been authorised according to article 10c.

6. Repeating and semi-automatic long firearms with smooth-bore barrels not exceeding 60 cm in length.

7. Semi-automatic firearms for civilian use which resemble weapons with automatic mechanisms and which have been authorised according to article 10c.

Or. en

Amendment 236

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A

Text proposed by the Commission

Amendment

(i) na categoria A, são aditados os seguintes pontos:

Suprimido

‘6. Armas de fogo automáticas que tenham sido convertidas em armas de fogo semiautomáticas;

7. Armas de fogo civis semiautomáticas semelhantes a armas com mecanismos automáticos;

8. Armas de fogo dos pontos 1 a 7 depois de serem desativadas.’

Or. pt

Amendment 237

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina

Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i
Directive 91/477/EEC
Annex I – part II – point A – Category A – point 6

Text proposed by the Commission

Amendment

6. Automatic firearms which have been converted into semi-automatic firearms; **deleted**

Or. en

Justification

The mere fact that a firearm has been converted does not have any relation to the risk of it being reverse – converted into an automatic one. Much rather, a ban should be aimed at equipment.

Amendment 238
Emil Radev
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i
Directive 91/477/EEC
Annex I – part II – point A – Category A – point 6

Text proposed by the Commission

Amendment

6. Автоматичните огнестрелни оръжия, които са видоизменени в полуавтоматични огнестрелни оръжия; **заличава се**

Or. bg

Amendment 239
Frank Engel
Proposal for a directive
Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i
Directive 91/477/EEC
Annex I – part II – point A – Category A – point 6

Text proposed by the Commission

Amendment

6. les armes à feu automatiques transformées en armes à feu semi-automatiques; **supprimé**

Amendment 240

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 7

Text proposed by the Commission

Amendment

7. Semi-automatic firearms for civilian use which resemble weapons with automatic mechanisms; **deleted**

Or. en

Amendment 241

Emil Radev

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 7

Text proposed by the Commission

Amendment

7. Полуавтоматичните граждански огнестрелни оръжия, които имат вид на автоматично огнестрелно оръжие; **заличава се**

Or. bg

Amendment 242

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 7

Text proposed by the Commission

Amendment

7. les armes à feu civiles semi-automatiques qui ont l'apparence d'une arme à feu automatique; **supprimé**

Or. fr

Justification

Ces armes doivent continuer à être soumises à autorisation et non pas interdites

Amendment 243

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 7

Text proposed by the Commission

Amendment

7. les armes à feu civiles semi-automatiques qui ont l'apparence d'une arme à feu automatique; **supprimé**

Or. fr

Amendment 244

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 7

Text proposed by the Commission

Amendment

7. Semi-automatic firearms for civilian use which resemble weapons with automatic mechanisms; **deleted**

Or. en

Justification

The outside appearance of a firearm bears no relation to its functioning, may to a large extent be modified by the user and is too vague a criterion, incompatible with the principle of legal certainty.

Amendment 245

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Text proposed by the Commission

Amendment

7. Semi-automatic firearms for civilian use which resemble weapons with automatic mechanisms; **deleted**

Or. en

Justification

The definition of B7 fire arms does not enable a clear understanding as to which fire arms would be covered by the suggested ban. The commission in fact acknowledges that it does not know which fire arms would be covered by the proposed ban. I would suggest that not knowing what you want to ban undermines any following argument as to why it should be banned. Furthermore mere resemblance with automatic weapons does not in and of itself imply that these weapons would be more dangerous. It is recalled that B7 weapons can only be held under licence and that the commission have presented no clear indications as to how banning these fire arms would increase security. Therefore this proposal should be firmly rejected.

Amendment 246

Emil Radev

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 8

Text proposed by the Commission

Amendment

8. Огнестрелните оръжия по точки 1 —7, след като са били дезактивирани. **заличава се**

Or. bg

Amendment 247

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 8

Text proposed by the Commission

Amendment

**8. Firearms under points 1 to 7 after
having been deactivated.** **deleted**

Or. en

Justification

Deactivated firearms would in practice be very hard to confiscate as they are not in any register and furthermore, if properly deactivated, pose no appreciable threat to public order and internal security.

Amendment 248

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 8

Text proposed by the Commission

Amendment

**8. les armes à feu mentionnées aux points
1 à 7 après leur neutralisation.** **supprimé**

Or. fr

Justification

Si les armes sont neutralisées définitivement grâce à des procédés techniques agréés , elles doivent être soumises à autorisation et non pas interdites

Amendment 249

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 8

Text proposed by the Commission

Amendment

**8. les armes à feu mentionnées aux points
1 à 7 après leur neutralisation.** **supprimé**

Or. fr

Amendment 250

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 8

Text proposed by the Commission

Amendment

8. Firearms under points 1 to 7 after having been deactivated.

8. Firearms under points 1 to 6 after having been deactivated.

Or. en

Amendment 251

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli, Kostas Chrysogonos

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point i a (new)

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category A – point 8a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

8 a. The components and ammunition used in firearms under points 1 to 8 of category A

Or. en

Amendment 252

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point ii

Text proposed by the Commission

Amendment

ii) Dans la catégorie B, le point 7 est supprimé.

supprimé

Or. fr

Amendment 253

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point ii

Text proposed by the Commission

Amendment

ii) Dans la catégorie B, le point 7 est supprimé. ***supprimé***

Or. fr

Amendment 254

Petri Sarvamaa

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point ii

Text proposed by the Commission

Amendment

(ii) in category B, point 7 is deleted. ***deleted***

Or. en

Amendment 255

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point ii

Text proposed by the Commission

Amendment

(ii) in category B, point 7 is deleted. ***deleted***

Or. en

Justification

This is a consequence change following the previous AM to Annex I to delete the move of B7 fire arms to category A

Amendment 256

Emil Radev

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point ii

Text proposed by the Commission

Amendment

ii) В категория В точка 7 се заличава. ***заличава се***

Amendment 257

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Fredrick Federley, Dita Charanzová, Petr Ježek

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point iii

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category C – point 5

Text proposed by the Commission

Amendment

5. Alarm and signal weapons, salute and acoustic weapons ***as well as replicas***;

5. Alarm and signal weapons, salute and acoustic weapons;

Or. en

Justification

Given that the definition of replicas could have a very broad reach it would be suggested to at least move replicas to category D in order not to require notification of them to the authorities

Amendment 258

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point iii

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category C – point 5

Text proposed by the Commission

Amendment

5. ***Alarm and signal weapons, salute and acoustic weapons as well as replicas***;

5. ***Firearms under categories A, B and points 1 to 4 of category C, after having been converted to alarm, signal, salute, acoustic, gas, paintball or airsoft, Flobert, or percussion lock weapons.***

Or. en

Justification

We see no reason for alarm and signal weapons, salute and acoustic weapons to be included in category C, if they were originally produced as such (i.e. not by conversion from live ammunition). Provided that they have been approved and homologated to enter the market (which typically also includes safety checks), they should stay outside of the scope of the

Directive. Regarding firearms converted to alarm, signal weapons etc., this proposal aims to close the loophole that was probably previously used by terrorists and criminals, who converted them back to live ammunition. Including them in category C acts as a preventive measure from their conversion back to the original state, as making them subject to declaration would make them traceable, and therefore uninteresting for committing crimes.

Amendment 259

Gérard Deprez, Louis Michel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point iii

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category C – point 5

Text proposed by the Commission

Amendment

5. les armes d’alarme et de signalisation,
les armes de spectacle *ainsi que les
répliques*;

5. les armes d’alarme et de signalisation,
les armes de spectacle;

Or. fr

Amendment 260

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point iii

Directive 91/477/EEC

Annex I – part II – point A – Category C – point 6

Text proposed by the Commission

Amendment

**6. Firearms under category B and points
1 to 5 of category C, after having been
deactivated.** *deleted*

Or. en

Justification

As regards deactivated firearms, these pose no appreciable threat to public order and internal security if deactivated properly.

Amendment 261

Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 13 – point a – point iii a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(iii a) Category D - Other firearms, is replaced by the following

Single-short long firearms with smooth-bore barrels as well as replicas

Or. en

Justification

Given that the definition of replicas could have a very broad reach it would be suggested to at least move replicas to category D in order not to require notification of them to the authorities

Amendment 262

Kristina Winberg

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14

Directive 91/477/EEC

Annex I – part III

Text proposed by the Commission

Amendment

**14. Del III i bilaga I till direktiv
91/477/EEG ska ändras på följande sätt:**

utgår

a) Led a ska utgå.

b) Led b ska ersättas med följande:

**‘är gjorda för livräddning, djurslakt eller
harpunfiske eller för industriellt eller
tekniskt bruk, förutsatt att de bara kan
användas i ett sådant syfte.’**

c) Andra stycket ska utgå.

Or. sv

Justification

Den föreslagna ändringen skulle medföra men för vissa medlemsstaters totalförsvarförmåga.

Amendment 263

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point a

Text proposed by the Commission

Amendment

(a) point (a) is deleted;

deleted

Or. en

Justification

A reversal to the current wording Directive in accordance with the proposals above. Again, deactivated firearms pose no appreciable threat to public order and internal security if deactivated properly, and should therefore be outside the scope of the Directive. Reversal to the current wording, i.e.: "(a) have been rendered permanently unfit for use by deactivation, ensuring that all essential parts of the firearm have been rendered permanently inoperable and incapable of removal, replacement or a modification that would permit the firearm to be reactivated in any way;"

Amendment 264

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point a

Text proposed by the Commission

Amendment

a) Le point a) est supprimé;

supprimé

Or. fr

Justification

Il convient de permettre la détention d'objets qui ont été rendus impropres à l'usage d'arme à feu par l'application de procédés techniques garantis par un organisme officiel ou reconnus par un tel organisme.

Amendment 265

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point a

Text proposed by the Commission

Amendment

(a) É suprimida a alínea a).

Suprimido

Or. pt

Amendment 266

Marina Albiol Guzmán, Barbara Spinelli

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point b – introductory part

Directive 91/477/EEC

Annex I – part III – point b

Text proposed by the Commission

Amendment

(b) point (b) is *replaced by the following*:

(b) point (b) is *deleted*.

Or. en

Amendment 267

Frank Engel

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point b

Directive 91/477/EEC

Annex I – part III – point b

Text proposed by the Commission

Amendment

Le point b) est *remplacé par le texte suivant*:

Le point b) est *supprimé*

Or. fr

Justification

Le texte original doit être conservé afin de ne pas inclure dans la catégorie d'armes à feu les objets conçus aux fins d'alarme et de signalisation à condition qu'ils ne puissent être utilisés qu'à cet usage précis

Amendment 268

Nuno Melo, Monika Hohlmeier, Roberta Metsola

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point c

Text proposed by the Commission

Amendment

(c) O segundo parágrafo é suprimido.

Suprimido

Or. pt

Amendment 269

Jussi Halla-aho, Richard Sulík, Tomáš Zdechovský, Anders Primdahl Vistisen, Kristina Winberg, Bernd Kölmel, Branislav Škripek, Beatrix von Storch, Hannu Takkula

Proposal for a directive

Article 1 – paragraph 1 – point 14 – point c

Text proposed by the Commission

Amendment

(c) the second subparagraph is deleted.

deleted

Or. en

Justification

A reversal to the current wording Directive in accordance with the proposals above, i.e.: "Member States shall make arrangements for the deactivation measures referred to in point (a) to be verified by a competent authority in order to ensure that the modifications made to a firearm render it irreversibly inoperable. Member States shall, in the context of this verification, provide for the issuance of a certificate or record attesting to the deactivation of the firearm or the apposition of a clearly visible mark to that effect on the firearm. The Commission shall, acting in accordance with the procedure referred to in Article 13a(2) of the Directive, issue common guidelines on deactivation standards and techniques to ensure that deactivated firearms are rendered irreversibly inoperable."